Diahuebs 6 di Januari 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**



Pa esun cu no a tende ainda

GOBIERNO NO TA BAY EXTENDE PERMIT DI TRABOU CU NO TA NECESARIO MAS NA ARUBA

PAG. 2

FRESNOS NO POR OBLIGA GOBIERNO PA YEGA NA UN ACUERDO CU NAN DEN 90 DIA

PAG. 2



ENTRADA HUDICIAL A DUNA FRUTA



PAG. 10

INTERNACIONAL



Otro tiroteo na scol na Merca

COPI KOFFIE A PONE CU MESTER DESVIA AVION

PAG. 15



Den caso Bushiri Hotel den Corte

Fresnos no por obliga gobierno pa yega na un acuerdo cu nan den 90 dia

Minister Oduber: hopi interogativo riba acuerdonan cu MEP a haci den pasado

E exigencianan cu Fresnos ta bini cu ne cada biaha ta habri interogativo tocante kico tabata e palabracionnan cu a yega na dje den pasado cu e grupo aki ta sinti su mes cu derecho pa cada biaha bin demanda gobierno a base di loke a palabra cu nan, asina por a compronde di parti di Minister di Turismo Otmar Oduber den cuadro di e ultimo caso cu e grupo Spaño aki a entama y perde contra di gobierno di Aruba.

E minister a trece dilanti como ehempel cu algun siman pasa e la haña informacion di parti di Parlamento cu lo a duna un suma di 1.7 miyon na un grupo Spaño pa nan desaroya no solamente henter e proyecto di Bushiri, pero tambe esun di waf cu por cierto nunca tabatin e aprobacion di ATA, esnan cu ta opera e waf, ni tampoco di parti di comunidad

Esaki a keda aproba, segun Minister Oduber, pa e Minister di Turismo e tempo ey, esta sr. Eddie Briezen.

Minister ta bisa cu e decision di corte den e ultimo caso aki, ta trece mas tanto pregunta y e ta kere cu ta na su luga pa investiga kico ta exactamente loke a tuma luga, y kico ta loke a wordo priminti y ki compromiso e gobierno anterior a haci cu e grupo aki.

E desaroyonan aki, cu cada biaha tin cu bay corte etc., ta pone cu e infrastructura di Bushiri ta keda bay atras y ta stroba e negociacionnan cu tin cu otro grupo cu a mustra seriedad y cu te hasta a pone un suma como garantia y cu awor aki ta finalisando e proceso pa cumpli cu tur e condicionnan cu gobierno ta exigiendo.

Minister Oduber a bisa cu e ta espera cu e sentencia aki lo habri espacio pa asina cumpli cu e palabracion cu nan a haci via di un carta pa e grupo nobo cu a mustra interes riba Bushiri pa asina denter di 30 dia yega na un acuerdo con ta bay sigui, si en dado caso nan dicidi cu no ta sigui, e ora ey lo bay na un destaho publico y cuminsa e proceso di nobo.

Sentencia

Pa loke ta trata e sentencia riba mes, Corte di husticia a rechasa tur e ponencianan di Fresnos 16 L.S. a haci Gobierno pa cu Bushiri Hotel.

Fresnos 16 L.S. tabata exigi pa Hues ordena Gobierno pa dentro di 90 dia despues cu e sentencia keda oficialisa, pa Gobierno cera un acuerdo di erfpacht relaciona cu Bushiri Hotel cu Fresnos.

Fresnos ta demanda un daño perhuicio di 100 mil florin pa cada dia of parti di un dia cu Gobierno keda sin cumpli cu e orden di Hues, esaki a keda rechasa enfaticamente pa hues.

Nan tabata pretende tambe pa Hues prohibi Gobierno pa yega na un acuerdo di erfpacht relaciona cu Bushiri Hotel cu otro desaroyado cu no ta Fresnos, pendiente pa un caso mas profundo cu Fresnos a cuminsa. E peticion aki tampoco a keda honra pa corte., un decision Aki tambe Fresnos ta demanda un daño perhuicio di 100 mil florin, si Gobierno no cumpli cu e orden di Hues.

Den e sentencia hues a mustra cu a base di ley di Aruba un acuerdo entre dos identidad mester sosode a base di “free will”.

“Ley no ta permiti pa obliga un identidad cera un acuerdo di erfpacht cu un otro. Tampoco ley no ta permiti pa prohibi un identidad di cera un acuerdo di erfpacht cu un otro pasobra den e caso aki Fresnos ta kere cu e tin derecho riba e erfpacht. Hues ta kere cu e unico manera cu Fresnos lo por demanda Gobierno ta pa un eventual daño perhuicio pa a kibra e acuerdo.”

Hues ta rechasa e demandanan di Fresnos y ta ordena Fresnos pa cubri e gastonan di caso na banda di Gobierno cu ta ser calcula na 1500 florin.

Por cierto, esaki ta e di tres caso cu Fresnos ta perde contra di gobierno di Aruba.

Awor aki ta di wak si awor gobierno por sigui negocia pa logra pone Bushiri bek “riba su pia” y habri mas cupo di trabou pa nos hendenan.

Pa esun cu no a tende ainda

Gobierno no ta bay extende permit di trabou cu no ta necesario mas na Aruba

Aruba tin suficiente hende

TIN suficiente Arubano pa tuma pa traha den hotelnan local y no ta bay extende permitnan di trabou cu no ta necesario mas na Aruba y esey ta conta, un biaha mas, pa trahadonan stranhero na RIU Hotel, asina por compronde for di declaracionnan haci pa Minister di Turismo y Labor Otmar Oduber.

Segun e la splica actualmente tin Arubianonan ta buscando trabou y departamento di labor ta manda nan ora sa cu tin vacatura, pero dor di e permitnan cu ta keda otorga na trahadonan stranhero, esnan local ta keda afo.

Den e caso specifico di RIU Hotel no, Minister Oduber a bisa cu for di aña pasa a notifica nan cu no ta bay extende e 80 permitnan di trabou cu nan tabata pidi pa e trahadonan cu nan tin proveniente di Republica Dominicano, ya cu actualmente tin suficiente trahado na Aruba cu lo por asumi e posicionnan aki.

Pa loke ta trata e construccionnan cu ta na caminda, Minister a bisa cu logicamente si tin escasez, lo cambia e maneho di gobierno, pero actualmente e maneho ta hopi cla.

Tur hende cu tin bou di 5 aña na Aruba, cu tin un Arubano cu por traha den e posicion ey, e permit lo no wordo extende.

Esaki tambe ta conta pa e posicionnan halto. Segun Minister esaki ta un maneho dirigi pa evita cu ta perhudica trahadonan Arubano.

Loke awe ta seriamente cuestiona

Pakico Nel Oduber, lider di MEP a core pariba pabao pa convence Ady Thijsen, pa no laga MEP y awor no a haci ningun esfuerzo pa cu Marisol y Mervin

ULTIMAMENTE por a tende masha comentario riba e trato cu e dos Parlamentarionan di MEP, esta drs. Marisol Lopez-Tromp y drs. Mervin Wyatt-Ras a haya for di dirigencia di MEP. No por ta pa solamente e hecho cu nan a vocifera nan opinion, por medio di voto na fabor di loke nan ta kere cu ta bon pa nan pais, of pa un potret cu a keda publica despues di dicho votacion, cu nan dos ta hunto cu Prome Minister mr. Mike Eman por ta motibo cu a dicidi di kibra relacion cu e dos miembronan aki.

Pasobra si mira, con p.e. dia cu mr. Ady Thijsen, a laga sa di lo no sostene e presupuesto di Minister Ramon Lee, pasobra e mandatario aki di e tempo ey, a "maltrata" siguidornan di Ady Thijsen na e.o. Departamento di Cultura, kendenan nunca mas a haya un solucion pa nan problema, te ora cu Gobierno a cambia y cu Minister Michelle Winklaar a logra un paz y tranquilidad y tur hende ta contento.

E tempo aya, Ady Thijsen, hasta tabata cla pa bula cura y uni su mes na AVP, tabata negocia un posicion riba lista di AVP, etc. Tur hende sa e storia aki.

E tempo ey, Prome Minister y lider di MEP, Nel Oduber a cora pariba pabao, bay cas di mama di Ady Thijsen, pa reuni y convence p'e keda MEP y cu e lo percura pa tur su problemanan keda regla.

E tempo ey ta masha "rumor" tabatin, cu a ofrece Ady Thijsen esaki y esaya, p'e por a reconsidera su posicion y maske cu el a hunga un tiki tof, na final, el a sucumbi y a keda MEP, votando pa aprobacion di presupuesto di Minister Ramon Lee, sin a percura pa su hendenan.

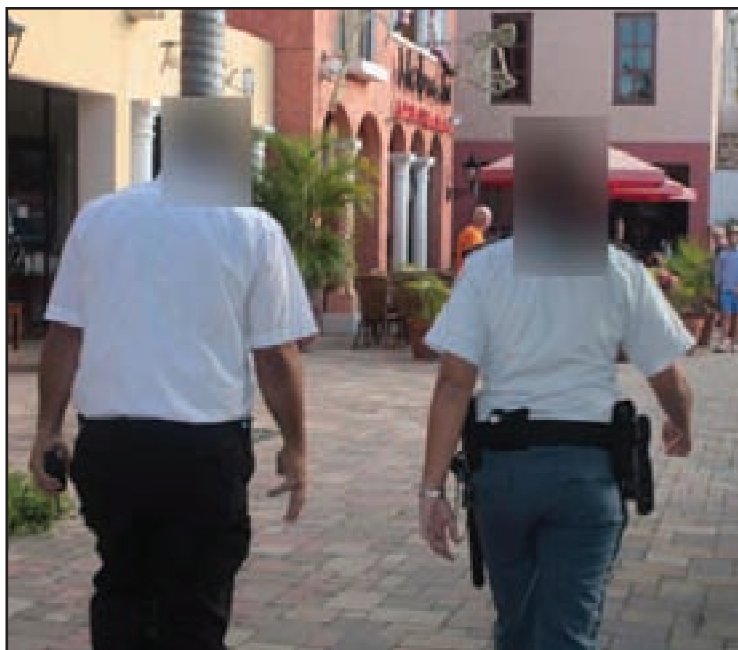
E tempo ey, lider di MEP a haci masha esfuerzo y den e caso di Marisol y Mervin, no tabatin ni e minimo contacto pa sikiera purba di haya nan na telefon pa tende di nan banda oficialmente kico a pasa, prome di a saca un conclusion. MEP su dirigencia a demostra otro e biaha aki, pa awe bin bisa cu Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyatt Ras mes a dicidi di "sali" for di MEP. No tabatin ningun tipo di espacio pa evalua y pa ta mas tolerante. Loke por ser interpreta cu ta dirigencia di MEP mes ta cabando poco-poco cu e partido.

Awor si ta motibo cu un potret saca cu Prome Minister mr. Mike Eman, kico lo bisa anto, dia di receptie relaciona cu apertura di Aña Parlamentario nobo na september aña pasa, y mira con e.o. drs. Booshi Wever, ing. Edison Briesen, mr. Ady Thijsen, nan tur a rondona Prome Minister Mike Eman, pa papia riba drechamento di nan pensioen. Potret di e hecho aki tin tambe. Esaki si tabata permisible?

Pesey un biaha mas, e hecho cu awe ta papia di un posibel rayamento di drs. Marisol Lopez-Tromp y drs. Mervin Wyatt-Ras for di MEP, mester ser mira cu ta un decision cu MEP sigur lo lamenta despues, pa falta di reconsideracion y di mas flexibilidad di papia cu e personanan aki, manera a haci den pasado, pero cu nan si no a haya e trato manera nan lo a spera.

Guardianan di seguridad a bati alarma pa persona sospechoso





DIARANSON atardi a drenta informe di un acto sospechoso na e Bancomatico di Paseo Herencia, tabata tin un persona di apariencia latino cu tabata bezig mas di 45 minuut ta purba diferente credit card na e machine y ora otro cliente bini e ta sali un rato despues drenta bek. Esaki a pone cu polis a bay mesora na e area y busca e sospechoso aki pero sin resultado polis a logra haya foto di e sospechoso aki y ta buscando e pa asina check kico su plannan ta.

Di acuerdo cu Banco Central

Economia Arubano lo recupera durante 2011, pero algun preocupacion lo sigui persisti

Banco Central di Aruba (CBA) ta conclui den su boletin di e di tres trimester di 2010 cu, basa riba indicadornan disponibel, Aruba a experiencia un reduccion den e actividadnan comercial den e trimester bao reviso.
N'e momentto aki ta estima un contraccion economico di 3,7 porciento pa henter e aña. Pa 2011, e economia ta proyecta di recobra forsa atrobe cu un tasa di crecemento di 9,0 porciento, bao di e condicion cu e refineria lo ta bek den full operacion for di comienso di e aña, manera cu a wordo anuncia recientemente dor di Valero, y cu e proyecto di Ritz-Carlton lo desaroya cu mas rapidez.
Un riesgo mayor n'e proyeccion positivo di nos economia ta cu e economia Mericano lo por sigui presta den un forma sub optimal durante 2011 tambe.
E di tres trimester di 2010 a mustra un desaroyo mixto den e sector turistico. E ingreso relata na turismo a disminui un tiki (-0,6 porciento) apesar di un subida di 0,7 porciento den e cantidad di turista cu a bishita nos isla y un aumento di 3,3 porciento den e total di anochi cu e turistanan a perrmanece riba nos isla.
Si por nota cu e total na ingreso relata na turismo a sigui crece den e prome 9 lunanan di 2010.

CONSTRUCCION

Informacion di construccion ta revela un stagnacion cu a continua den e actividadnan di construccion den e di tres trimester di 2010. Esaki ta wordo ilustra den un caida di 44,8 porciento te na 5.372 tonelada den e total di importacion di cement cu a yega na su nivel mas abao durante e ultimo 9 añanan.
Un señal positivo di un posibel recuperacion den e sector aki ta cu tanto e cantidad y e suma di permiso pa construccion otorga durante e di tres trimester di 2010 a registra un crecemento.
E averahe di e nivel di prijs, registra den e di tres trimester di 2010, tabata 0,2 porciento mas abao cu e mesun periodo un aña anterior. Caida den prijs den casi tur componente di e canasta di consumo a wordo mitiga pa su bida den e prijs pa electricidad, gas, awa y tambe prijs mas halto di gasolin.
E promedio anual di inflacion na september 2010 tabata 2,6 porciento.
E desaroyo creciente di e proporcion di fiansanan cu no ta wordo paga bek dentro di 90 dia relata n'e total na fiansanan otorga dor di banconan comercial, cual ta indica cu e economia domestico ta fragil, a persisti, pero den un forma mas modera.
E proporcion indica a subi cu 0,4 punto di porcentahe, for di 9,8 porciento durante e trimester previo te na 10,2 porciento den e trimester bao reviso. E sistema bancario comercial ta sigui mustra nivelnan halto di likidez durante e di tres trimester di 2010, mientras cu nan tasanan di solvencia a permanence riba un nivel confortabel.

DEFICIT

E deficit financiero di Gobierno, a base contante, a suma Afl. 92,0 miyon den e di tres kwartaal di 2010, cual ta Afl. 35,4 miyon mas compara cu e di tres trimester di 2009. En general, ingreso di impuesto a disminui cu Afl. 24,2 miyon te na Afl. 203,5 miyon, mientras e ingreso di Gobierno no relata na impuesto a cay cu Afl. 8,7 miyon te na Afl. 21,0 miyon.
Contrario n'esaki, gastonan total (a base contante ahusta) a subi cu Afl. 12,3 miyon te na Afl. 319,6 miyon den e di tres trimester di 2010 ora cu compara cu e periodo corespondiente di 2009.
Apesar di e ingreso di Afl. 211,6 miyon cu ta relata n'e acuerdo di impuesto cu Valero, e deficit di Gobierno ta anticipa pa suma Afl. 224,6 miyon of 5,1 porciento di e producto domestico bruto (e asina yama GDP) den 2010.
Durante e reciente consulta di Articulo IV di Fondo Monetario Internacional (e asina yama IMF), e staf di IMF a proyecta cu e deficit aki lo sigui expande y lo por yega cerca di 7 porciento di e GDP di 2011.
Gobierno a reconoce cu un situacion asina no ta sostenibel y ta trahando pa modera e aumento di e deficit financiero via, entre otro, Dialogo Social, mehoracion di e poder di compra y medidanan cu ta promove crecemento economico. Tanten cu no cosecha fruta for di e manehonan aki, finansa publico ta keda un asunto di preocupacion.
E balansa di pago a registra un deficit di Afl. 124,1 miyon den e di tres trimester di 2010 (2009: Deficit di Afl. 3,9 miyon), resultando den un fluho neto di fondo pa exterior p'e suma equivalente. E total na reservanan internacional (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a cay cu Afl. 108,1 miyon te na Afl. 1.585,2 miyon na fin di september 2010, cual ta equivalente na 6,6 luna di pagonan di e cuenta coriente (promedio anual).
CBA lo sigui vigila di cerca e tendencia negativo di e reservanan internacional, y lo tuma medida apropia pa ahusta e desaroyo aki si esaki persisti.

Minister di Husticia Arthur Dowers

Tin bario na Aruba caminda no por laga afo, paso ladron ta bay cu ne

Ta bay aumenta presencia di Polis den Bario



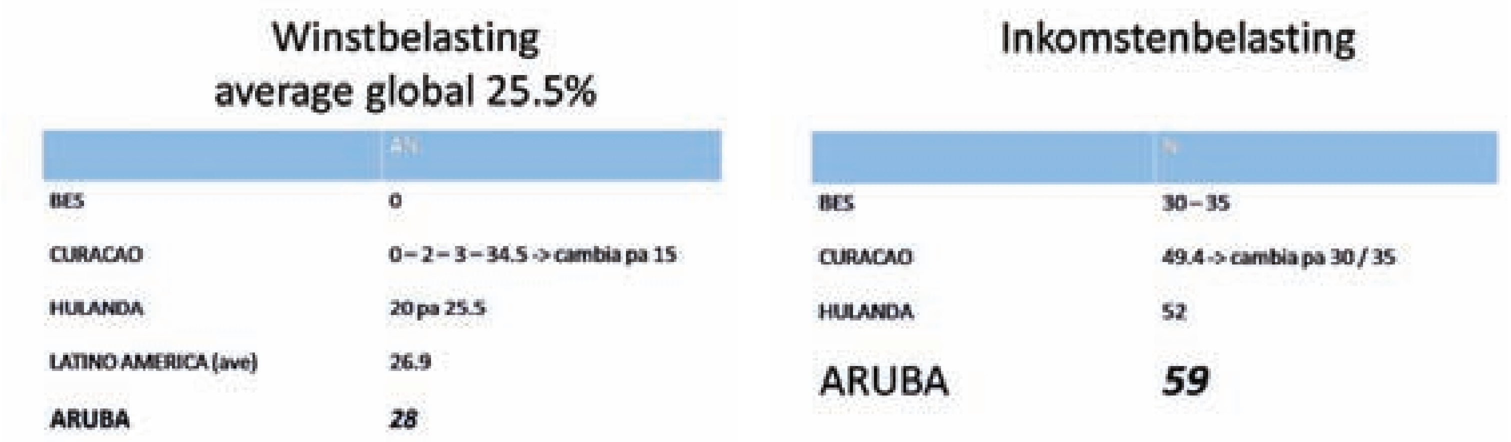
TIN un bario aki na Aruba caminda bo no por laga pafo den cura, paso ladron ta bin bay cu ne, asina por a compronde di Minister di Husticia Arthur Dowers.
Esaki ta un situacion ferfelo cu lo mester keda alivia aumentando e visibilidad di Polis di Bario y esey ta bay parti di e mehoracion cu ta bay bini pa loke ta trata actuacion di Polis den Bario, despues cu a haci un analisis profundo di nan actuacion den nos comunidad.
Minister di Husticia a duna e tarea pa traha un a rapport na sr. Andres Paulina pa asina mira cua ta e realidad di e unidad aki.
Minister a bisa cu ta masha importante pa ora ta duna un cierto servicio na comunidad, pa wak si e servicio ta yega na e grupo su e ta sirbi y den e cuadro ey a manda traha e rapport y ayera e la ricibi esaki.
Awor ta bay wak, a base di datonan cientifico, si e loke tabata pensa y loke ta tende tin un base real a base di un documentacion cientifico y haci loke tin mester pa mehora e calidad.
"Punto di salida ta cu ke mehora e calidad di e servicio di Polis di Bario y di Polis den su totalidad, pero tambe tur servicio den e departamento di husticia."
Loke a busca cu e rapport aki ta pa wak si ta cumpliendo cu e meta y si ta contribuyendo realmente na e comunidad, na momento cu ta uzando nan propio medionan.
Hopi comentario riba Polis den Bario.

Den e ultimo temponan tin hopi comentario pa loke ta trata e trabou di polis den bario, algun mas miho cu e otro y esey a crea e necesidad pa haña sa si loke ta wordo papia ta cuadra cu realidad.

E necesidad pa e polis ta mas cerca di e pueblo y pa extende e servicio na mas tanto ora.
Segun e analisis cu a keda presenta tin barionan cu ta confronta mas problema cu otro, y sigur a yega na oido di Minister Dowers cu tin un bario aki na Aruba caminda no por laga nada den cura paso e ta wordo horta mes ora, loke ta un situacion hopi ferfelo pa e habitante di e bario.
Minister a bisa cu una bes cu e analisa e rapport e lo tuma e medidanan necesario pa mehora e situacion.

Mientras Corsow y St. Maarten ta desaroya, nos ta bay bek atras den desaroyo fiscal

Evelyn Wever-Croes (MEP): Gobierno aki falta vision riba tereno fiscal



Winstbelasting average global 25.5%

BES	0
CURACAO	0 – 2 – 3 – 34.5 -> cambia pa 15
HULANDA	20 pa 25.5
LATINO AMERICA (ave)	26.9
ARUBA	28

Inkomstenbelasting

BES	30 – 35
CURACAO	49.4 -> cambia pa 30 / 35
HULANDA	52
ARUBA	59

DURANTE tratamento di e leynan den cuadro di Dialogo Social siman pasa den Parlamento, Parlamentario Evelyn Wever-Croes tabata critico riba e falta di vision di parti di Gobierno riba e tereno di belasting, su tereno di expertisio.
E cambio di leynan di AOV y AZV ta causa cu e primanan cu ta pisa riba e salarionan ta aumenta considerablemente, y pues e peso di impuestonan directo ta sigi aumenta.
Esaki mientras cu internacionalmente e tendencia ta pa baha e pesonan directo y aumenta esnan indirecto di belasting. Gobierno anterior a cuminsa cu e desaroyo aki, pero lamentablemente e Gobierno aki ta hibando Aruba bek atras den desaroyo, segun mr. Evelyn Wever-Croes di MEP.

Pero e diferencianan asina grandi entre nos tarifanan di belasting na Aruba y demas paisnan ta mas preocupante.
Na Aruba nos impuestonan directo ta hopi halto. Algun comparacion cu paisnan den nos region ta mustra cu e belasting riba entrada na islanan BES ta entre 30 pa 34.5%, na Corsow e ta yega 49%, y tin plannan pa bahe pa 30 pa 35%.
Na Hulanda mes, cu ta conoci pa belastingnan hopi halto, e belasting ta 52%, mientras cu na Aruba e ta yega te 59%!
Pa loke ta belastingnan riba ganashi di compania, na BES e ta 0 of 25.5%, na Corsow e ta 0, 2, 3 of 34.5%, y tin plannan pa bahe pa 15% y na Aruba 28%.

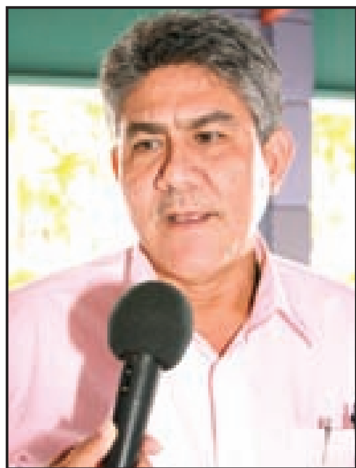
Pa loke t'e primanan social (AOV y AZV) na BES e ta 0, na Corsow e ta total 16% y na Aruba e tabata 23 y awor e ta 25%!
Tur esaki ta pone Aruba den un posicion desbentahoso den nos region segun e experto di MEP, mr. Evelyn Wever Croes.

Di otro banda nos belastingnan indirecto ta mas abao cu e otronan.
Por conclui cu e leynan a base di e Dialogo Social ta hiba nos mas leu ainda di e situacion ideal, caminda e peso di belasting ta mas riba e belasting indirecto.
Internacionalmente e tendencia ta pa baha e impuestonan directo y aumenta e peso di impuesto indirecto, pasobra esey ta un forma mas husto di reparti e peso fiscal.

Pais Corsow tin pensa di baha su Winstbelasting te na 15% (Aruba 28%) y su Inkomstenbelasting te na 30 pa 35% (Aruba 59%), pues Corsow lo bira mucho mas competitivo cu Aruba.

Islanan BES tambe lo baha su tarifa directo y hisa esun indirecto.
Mirando tur e desaroyonan aki, kico nos na Aruba ta haci awor? Nos ta mantene nos impuestonan indirecto abao, mientras nos ta aumenta e peso directo di e belastingnan y prima.
Segun expertonan cu a duna Parlamentarionan conseho, esaki lo tin un efecto negativo riba nos economia, pasobra e gastonan di salario ta bira mucho halto. Si bo peso di impuesto ta mucho halto, bo no ta atrae inversionistanan di exterior pa stimula nos economia. Sin conta mes e peso grandi di belasting y prima cu ta pisa riba nos pueblo.

Mr. Evelyn Wever-Croes ta urgi Gobierno pa pone mas atencion n'e problematica aki. Ta tempo pa actua y modernisa nos sistema di belasting pa haci'e uno mas husto pa tur hende.



Enseñanza mester keda prioridad nr. 1 di Gobierno

SIMAR ta mira 2011 como un aña yen di reto, si nos kier hisa calidad di nos enseñanza y educacion

ARUBA a drenta un aña 2011 cu hopi cambio y retonan cu ta conserni nos enseñanza tambe. Na palabra Ivo Valdes, Presidente di SIMAR den su prome comunicado pa 2011, unda el a cuminsa na desea tur miembro di e sindicato y tambe prensa, un feliz 2011, yen di salud, sabiduria, amor, dicha, alegria y prosperida. Cu tur bon deseonan di cada un, bira realidad e aña aki.

Segun Ivo Valdes, den luna di december ultimo, nan a cuminsa cu e Dialogo Social riba enseñanza y seguridad. Awor e trabaonan mester sigui. Awor mas cu nunca nos sistema di educacion mester haya e atencion cu ta sumamente necesario, pasobra den un mundo globalisa, caminda tecnologia y comunicacion t'asina avansa, nos enseñanza mester por brinda nos muchanan, hobennan y adultonan e tipo di enseñanza cu ta duna nan e oportunidad pa sobrebibi como ganador den un mundo di competencia.

Pa logra haci esaki bira realidad, reto di SIMAR principal ta pa hisa e calidad di enseñanza. Educacion mester yega na tur habitante, hasta p'esnan di menos recurso, sea Arubiano of no. Den e Dialogo Social di enseñanza, SIMAR ta comparti no solamente nan preocupacionnan, pero tambe nan sugerencia y proposicionnan pa adapta nos sistema di educacion pa un mihor futuro posibel, segun Ivo Valdes. Nos tur mester realisa cu enseñanza t'e yabi pa un pais por progresa. Nos muchanan y nan educacion ta futuro di nos pais y pesey enseñanza mester ta y keda e prioridad number 1 pa nos Gobierno.

Directiva di SIMAR kier a haci uso di e oportunidad aki pa felicita Gobierno, Parlamento y pueblo di Aruba, p'e aprobacion di e "Versoberingswet voor politieke ambtsdragers". Cu aprobacion di e ley aki, pueblo di Aruba ta cuminsa haya confianza atrobe den su politiconan y comproba nos politiconan ta actua na un manera responsabel, pensando riba interes general y e futuro di Aruba y no pa probecha di e beneficionan cu esey ta duna nan.

Por ultimo, directiva di SIMAR kier recorda tur su miembro, pensionado, y aspirante riba e brindis di aña 2011, cu lo tuma lugar diabierne awor, dia 7 di januari for di 8 pa 12 or di anochi na sede di SIMAR. Musica ta na encargo di nan houseband, CHAPO GREAT.

MEP:

En bes di elimina BBO di 1.5% gobierno a pone medida di 4%

BBO Dimes!!

FRACCION di MEP den Parlamento siman pasa tawata hopi critico cu actuacionnan di gobierno, specialmente e hecho cu gobierno a priminti asina tanto di lo bay elimina e BBO y awor ta djis keda sin cumpli. Gobierno a priminti di lo bay combati pobresa, pero a combati pobresa solamente di comerciante!

Y peor ainda, en bes di cumpli cu su promesa di elimina e BBO, te hasta awor ta bin impone medidanan cu ta causa cu aumento di prima di entre 2 pa 4%, y cerca parehanan casa mas di 100%!

Exactamente un aña pasa gobierno a manda e ley pa rebaho di BBO Parlamento. Eynan a probecha di baha e BBO di 3% pa 1.5%. Pero deliberadamente gobierno a scoge pa pueblo NO sinti e rebaho aki, pasobra ningun pero ningun prijs a baha. Comerciantenan tawata permiti di hinca e rebaho aki den nan saco y Minister di Economia a bisa esaki tambe cu tanto palabra!

E mesun minister a anuncia cu prijs di 1500 producto a baha, pero ora pueblo a puntre ta unda e ta haci su compras, pa nan tambe bay cumpra e productonan cu a baha, e minister no por a contesta! En todo caso aki na Aruba ningun hende por a ripara rebaho den NINGUN prijs.

Un aña pasa den Parlamento Gobierno a haci tur su posibel pa splica pakico e no por cumpli cu su promesa falso pa elimina e BBO completamente, y a tira tur culpa riba gobierno anterior. E mesun BBO cu AVP a demonisa asina tanto desde 2007, awor AVP ta gara na dje y no kier laga los. A yora cu e ta acumulativo y ta causa inflacion, pero no a kita e parti acumulativo afo, ni e inflacion!

Y awe ainda AVP tin cara di yora cu BBO a causa daño na Aruba. Si tanto daño el a causa, kite anto!

AVP a priminti cu lo kite den dos aña esta den 2009 y 2010, y fin di 2010 a yega te bay, y ainda AVP no a kite. Y manera ta mustra, nos lo keda cu e BBO di MEP pa hopi aña ainda, danki na AVP!!

Fuera di bishita e islanan cu a forma Antias anteriormente

Minister Piet Hein Donner ta bishita tambe Aruba diamars otro siman



MINISTER Piet Hein Donner encarga cu Relacion Interior y Relacion den Reino, ta cuminsa cu su bishita di trabao, awe diahuebs cu su prome bishita na Saba, St. Eustatius, St. Maarten. E bishita di trabao aki ta den cuadro pa sera conoci cu e entidadnan y Gobiernonan nobo.

E parti oficial ta cuminsa awe merdia cu un bishita na Gezaghebber, Jonathan Johnson y na BC di Saba. E siguiente dia, Minister Donner lo biaha pa St. Eustatius, unda e lo topa cu Gezaghebber Gerold Berkel y BC di e isla. Diabierne anochi, Minister Donner lo atende un recepcion relaciona cu Aña Nobo na St. Maarten, cu ta organisa pa Gobernador di e isla, Eugene Holiday op St. Maarten, unda e lo keda te cu diadomingo. Un encuentro cu Prome Minister Sarah Wescot-Williams y cu Conseho di Minister ta riba agenda diasabra.

Den oranan di merdia, e mandatario Hulandes lo haci un bishita na Cuerpo di Polis di St. Maarten. Durante un recorido, e lo stop pa bishita e proyecto di vivienda social Hope Estate. Diadomingo merdia, Minister Piet Hein Donner lo bula pa Bonaire, unda e lo ser recibi pa Gezaghebber Glenn Thode. Dialuna e mandatario Hulandes lo haya un recorido dor di e centro di monumento di Kralendijk pa despues tin un encuentro cu Bestuurscollege y e Servicio di Reino di Hulanda Caribense.

Diamars dia 11 di januari awor Minister Donner lo biaha pa Aruba, unda su prome bishita lo ta na Gobernador, Fredis Refunjol. Piet Hein Donner lo reuni despues cu Minister-Presidente Mike Eman y e lo atende tambe un reunion di Conseho di Minister di Aruba.

Tambe Minister Donner lo reuni cu e partidonan di oposicion cu ta MEP y PDR.
Den oranan di merdia, e mandatario lo bishita e proyecto Bo Bario.
Den oranan di anochi e mandatario lo duna un lectura na Universidad di Aruba, titula: "Invulling geven aan de nieuwe verhoudingen'.

E delegacion lo sali diarazon mainta pa Corsow, unda e lo bishita Gobernador Frits Goedgedrag, Prome Minister Gerrit Schotte y despues lo reuni cu Conseho di Minister, sigui pa un deliberacion cu (U) sona y lo sera conoci cu Cft.
Den oranan di merdia, lo bishita algun proyecto e.o. na Scharloo y Fleur de Marie. Mas lat den merdia, lo sigui un discusion di panel na La Belle Alliance na Avila Hotel. Diahuebs mainta Minister Donner lo clausura su bishita cu un combersacion encuanto Refineria di Isla cu Ministernan Jacinta Constancia y Nasser el Hakim.

Finalmente lo bishita Presidente di Banco Central di Corsow y St. Maarten, Emsley Tromp. Lo bishita prison pa finalmente duna un conferencia di prensa.

Dama di 26 aña a haya stroke durante cu e tabata drumi y a fayece



DIARANSON mainta a drenta informe cu na Korvetstraat tin un persona cu no ta duna señal di bida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada polis y ambulance nan a constata cu e dama Melissa da Silva Andrade naci 19 di mei 1984 na Aruba, no tabata duna señal di bida riba su cama. A solicita presencia di dokter cu a constata cu e dama a fayece posiblemente door di un stroke durante cu e tabata drumi. Na famianan di Melissa y tambe na nos colaborador Ramon ta bay nos mas sincero palabranan di condolencia. Cu Señor duna Melissa un lugar special den shelo.

Dama chauffeur a bay dal frontal riba trafico contrario

DIARANSON merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Cumana, a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu e dama chauffeur di e Isuzu Pickup blanco a bay tuma e birada mucho cortico y a bay dal frontal riba e Chevrolet pickup cu tabata bin di direccion contrario. E impacto tabata basta fuerte cu e dama chauffeur di e pickup a resulta herida como tambe e 2 muchanan cu tabata den e pickup. Na yegada di ambulance nan a atende e victimanan y a transporta nan pa hospital. Den e otro pickup tambe tabata tin un mucha cu tambe tabata spanta y tabata keha di dolor pero esey a bay cu auto particular pa un checkup.













No ta manera

E persona cu por a laga su stoel cay for di auto na Santa Lucia. Por favor pasa busca nan, pasobra awa lo sigiu yobe y ta jammer pa boso perde e bunita stoel nan aki.





Pa falta di preferencia a ocasiona accidente







DIARANSON mainta ora awa tabata cay a sosode un accidente na e cruzada Driemasterstraat y Rudolf Arendstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu un chauffeur no a duna preferencia na e otro y a ocasiona e accidente aki, afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Damita hoben a bebe clorox y a intoxica su mes severamente

DIARANSON mainta a drenta informe di cu tin un damita benta riba acera banda di Kowloon den Emmastraat, a dirigi ambulance na e sitio. Na yegada di ambulance nan ta bin encontra cu un damita cu ta for di conocimiento y tabata saca, aparentemente el a bebe clorox. Mesora nan a pone riba e cama di ambulance y hibe cu urgencia pa hospital.





Polis antidroga a bolbe score a detene varios sospechoso











DIARANSON atardi un team special di polis antidroga a bay na un adres na Salinja y a dal un tremendo golpi na baho mundo, nan a logra haya hopi droga, piedra y coca mas di 1 kilo y un suma masha gandi mes di placa. Polis a confisca tur esakinan y na e adres a detene 3 sospechoso di cual un di nan net a bay cumpra droga. E doño di e droga aki ta e sospechoso Julio Paulino Tineo di nacionalidad Dominicano cual ya caba a yega di cay sera den un invasion na e mesun adres 2 aña pasa. E biaha aki a haya tambe D.J. di 45 aña cual tambe ta biba na e cas ey.



Prome di tuma decision pa re-anuda operacion di AAA N.V. pa 24 ora

Minister Otmar Oduber kier haya un splicacion pa hustifica ta pakico a stop e servicio di 24 ora pa dia

NO t'awe, pero sigur un 3 aña caba, cu Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta sera for di mey anochi. Gerencia cu consentimento di Hunta Directiva a tuma e decision aki 3 aña pasa, pa motibo cu trafico aereo tin masha poco y esaki ta un di e formanan pa spaar energia, e.o. luz, airco, personal di diferente servicionan manera Imigracion, Aduana, Toren di Control y mas, no mester wordo paga, sin traha.

Un decision masha bon tuma, maske cu nos Aeropuerto ta uno internacional y cu sigur a yuda tambe den mira e resultado financiero di AAA N.V.

Awor ta resulta cu Minister di Aviacion, Otmar Oduber a duna di conoce cu for di dia cu el a asumi responsabilidad gubernamental, e ta evaluando si mester habri Aeropuerto Reina Beatrix 24 ora atrobe. Prome di tuma cualkier decision, e mandatario a pidi gerencia di AAA N.V. y tambe Hunta Comisario, pa duna un splicacion di e motibonan pa cual nos aeropuerto ta sera mey anochi.

Di banda di gerencia di AAA N.V. a mustra cu si no tin actividad, anto ta mihor pa spaar riba gastonan y a base di e contesta ey, Minister Otmar Oduber a duna di conoce di a pidi tambe un raport pa por evalua ta na kico AAA N.V. ta spaar y cuanto.

Pasobra manera e ta wak e situacion, ta paga algun luz extra, pero asina mes, e personal di e departamentonan vital, manera Imigracion, Aduana, Personal di Toren di Control, tog ta keda "on-call" pa cual nan ta haya un compensacion tog.

Anto e ora e pregunta, kico t'e peso pa tin un Aeropuerto sera pa 6 ora, esta di mey anochi pa 6 or di mainta vs p.e. di purba di haya atraccion di companianan di aviacion cu ta trata di haya e servicio di "pre-clearance" di Imigracion Americano, mescos tambe pa cu e Commuter Airport (Aviacion General).

Y net esnan cu kier haci uso di un servicio asina, no por haya e servicio den prome oranan di madruga, siendo personanan cu ta bin of sali cu un biahe di negoshi, of por pasa di transito.

Definitivamente mester evalua e situacion aki, segun Minister Otmar Oduber y loke a sosode siman pasa cu un avion di Aruba Airlines no por a baha, y a haci'e tog, siendo Aeropuerto sera, ta pone e punto aki un biaha mas riba agenda pa discuti, esta si mester mantene Aeropuerto di Aruba operacional 24 ora of no. Minister Otmar Oduber mes ta kere cu si no tin hustificacion suficientemente di peso, e mandatario ta convenci cu Aruba cu tin un aeropuerto di servicio y ta internacional, mester evalua pa bay bek na un operacion di 24 ora.

Aki nos di AWEMainta kier haci un observacion, pasobra e.o. pa loke ta pre-clearance, e mandatario mester bay papia prome cu Homeland Security na Merca, pa convence nan pa nan habri tempran y no manera t'e caso awor, cu debi cu nan ta habri pa un solo buelo mainta (di American Airlines pa Miami) a dicidi cu no ta duna e servicio aki por lo pronto, pa motibo cu e no ta hustificable, siendo nan tin falta di personal. Gobierno Mericano tambe ta austerisa riba nan gastonan e.o. cu personal di Homeland Security. Ta bon pa Minister Otmar Oduber tuma e punto aki tambe na consideracion.

Entrante 1 di januari 2011

Pakete Seguro pa Cuido Medico pa Islanan 'BES' lo ta vigente

E pakete aki ta reemplasa tur seguronan medico particular te asina leu cu esakinan ta cubri mescos cu e Zorgverzekering aki.
Ehecucion di e 'Besluit' (Decision) nombra anterior ta centralisa na e oficina 'ZVK cual ta e "Zorg verzekerings kantoor. Cada isla di BES tin su mes oficina 'ZVK'. E Zorgverzekering ta obligatorio y ta conta pa tur hende, sin excepcion.
Ta importante pa sa cu ta trata aki di un derecho pa trato basico 'basiszorg', basa riba clase 3. Na mes momento ta importante pa menciona cu tin excepcionnan vigente.

E pakete riba cual por haci un yamada
E Zorgverzekering ta cubri tanto trato medico ('cure'), como cuido medico avansa ('care') riba termino largo (antes AVBZ).

Segun e pakete tin cobertura pa entre otro: trato y cuido pa -- dokter di cas; specialista medico; hospital; paramedico; tratonan di fisioterapia; ehercicio; dentista; remedi; parto; postnatal; transportacion di pashent; transportacion pa regreso di curpa despues di fayecimento; centro oudiológiko; asistencia y conseho tocante tema nan di malesa hereditario; hemodialyse pafo y clinica; asistencia den respiracion den casonan cronico; revalida; testnan relaciona cu tuberculosis; asistencia dor di Thrombosedienst; laboratorio; radiologia; testnan di 'punctie'; patologia y anatomia; cuido riba termino largo; trato i cuido medico den exterior.

Pa por yega na remarke pa cobertura di reglanan aplicabel. Tur polisa vigente na FATUM te cu 2010 mester wordo revisa y adapta. E obligacionnan coriente relata na pago di primanan ta keda cancela. Seguidamente lo ta vigente e Zorgverzekering, cu segun deseo di e cliente por wordo amplia cu seguro cu mas cobertura op cual naturalmente e cliente mester paga prima. E seguro adicional aki ta un di producto di FATUM y por wordo cumpra na FATUM.

Seguro adicional contra gastonan medico
Manera menciona e Zorgverzekering ta basa riba clase 3 pa locual ta trata hospitalisacion. FATUM por compronde cu clientenan kier sigura adicional locual naturalmente por pero no via di e oficina 'ZVK'. Pa esaki por acudi na FATUM caminda gustosamente lo sirbi e clientenan cu informacion y cobertura adicional.

Seguro adicional na FATUM
Pa medio di e Zorgverzekering basico pa 'Caribisch Nederland' of 'CN' ta ofrece clase 3. Cerca FATUM por sigura adicional bay clase 2 of mes ora bay clase 1. Pa tur tin categorianan pa cada Isla di 'BES'. --

-- Naturalmente por scoge pa no tuma seguro adicional. Den e caso ey tambe ta importante pa e cliente duna esey di conoce na FATUM. Pa haci esaki mas facil FATUM a introduci un formulario pa yena dor di e cliente pa entrega na FATUM.

Mas cobertura pa inclui ('bijsluiter')
Ta posibel tambe pa keda cu of cera cobertura adicional, manera pa dentista, bril, lens di contacto etcetera. Pero, tuma nota si cu sin cobertura adicional no ta posibel pa tuma e tipo di cobertur aki for esun basico. Den e caso aki tambe mester informa FATUM di e cobertura adicional ta deseabel si of no.

Dolarisacion
Aparte di e cambionan cu tin riba tereno di seguro pa loke ta trata cuido medico 'Zorgverzekering', tambe lo ta na vigor cu U.S. Dollar, simplemente 'dollar' lo ta e moneda pa islanan BES. Esaki kiermen cu tur pagonan incluso primanan di seguro la wordo cambia y ta bay ta na dollar for di 1 di januari 2011.

Resumiendo
Entrante 1 di januari 2011 tin hopi cambionan pa islanan BES, tur cu nan esencia y impacto. Tur cos ta mustra cu lo sigui mas cambio na e islanan, pues segun e cambionan ta definitivo nos o comunica riba nan si resulta cu nan tin efecto riba relacion entre FATUM y su aseguradonan i otronan cu mester tuma nota di esaki.
Por lo pronto FATUM lo no comunica mas di locual 'Rijskdienst Caribisch Nederland" ya caba a trece dilanti di manera oficial. Esaki ta pa evita bruhacion den tur e trayectonan di comunicacion.

Club Kibrahacha 60+ a habri 2011 cu Dande










DIA 3 di januari a toca na porta di club Kibrahacha 60+ un grupo di "Dande". E grupo di Dande a pasa cerca tur nos miembronan pa drama nan bendicion pa 2011 ariba nan. Tur hende tabata masha contento yen di alegria y emociona pa cuminsa e habrimento di aña di club Kibrahacha cu Dande.

E tradicion di oliebollen no a keda atras. Nos miembronan a los nan pia ariba pista, bailando wals, merengue y mas, gosando asina di e aña nos dilanti.

E fundacion Club Kibrahacha 60+ ta desea un y tur y specialmente tur su sponsor un Feliz aña 2011.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Segun abogada internacional Edwina Henriquez:

Dialogo Social ta ilegal

CU asombro por a lesa un remitido den e matutino "DIARIO" fecha 27 di december 2010, den cual articulo e Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratisacion, mr. Edwina Henriquez, ta urgi ciudadano haci uso di su derecho sagrado, denunciando corupcion politica di parti di Gabinete Mike Eman I na Ministro di Asuntonan di Interior y Asuntonan di Reino, mr. Piet Hein Donner.

No ta bay amplia mucho riba e razonamento eroneo di mr. Edwina Henriquez declarando cu un Dialogo Social lo ta ilegal.

Den tur pais civilisa e asunto di un Dialogo Social ta un parti masha esencial y fundamental pa cu fortificacion di democracia den un pais. T'asina cu tur partner social na un manera democratico ta haña amplio espacio pa duna nan contribucion activamente pa cu un desaroyo husto y positivo di un pais cu tin democracia "hoog in het vaandel".

Ta lamenta cu mr. Edwina Henriquez ta compara e "modus operandi" di Gabinete Mike Eman I cu esun di Presidente di Venezuela Hugo Chavez.

Ta pretende di ta un specialista riba tereno di "democracia" y asina mes ta haci tal comparacion. Awor cu partido AVP bao liderazgo di Mike Eman a haci e lider di e partido faborito di e abogada internacional un "kopje kleiner" den ultimo eleccion, a "blaas de aftocht" bao un histerismo espantoso y finalmente na un manera cobarde a scoge pa keda afor di Parlamento.

Awor Madame Sans-Gêne kier bin "assouvir sa vengeance", ridiculisando e pensamento noble di e filosofo Frances Charles Louis de Secondat, Baron de La Brède et de Montesquieu. Of kizas mester acepta cu Madame berdaderamente no ta compronde e filosofia aki?

Pa Madame Sans-Gêne aparentemente no tabata suficiente pa ofende mandatarionan di Gabinete Mike Eman I . Fuera di e pensamento "bekrompen" aki ta sigui "betuttel" personanan hopi respeta den nos comunidad tambe.

Pa motibo di un ansia intenso pa raporta Mike Eman y su Gabinete na Gobierno Hulandes y pa no perde mucho mas tempo ta facilita por ultimo Madame Sans-Gêne un carta (red.: Fabor no lubida haci e cambionan necesario!!), cu a wordo publica den pasado (tempo su partido faborito tabata na mando) den matutino "AWEMainta", p'asina purba su suerte cu Gabinete Mark Rutte. Veel succes meiske!!

Nomber y direccion conoci na redaccion

Otro tiroteo na scol na Merca

Studiante ta tira dos hende na scol y despues ta comete suicidio

OMAHA, Neb. – Un studiante a cuminsa tira na un scol secundario heridando dos adulto, incluyendo e director y poniendo cu studiantenan mester a core pa nan bida.

Un rato despues a haña e sospechoso identifica como Robert Butler Jr. Di 17 aña di edad, morto den un auto cerca di scol. Segun Hefe di Polis na Omaha, Alex Hayes, Butler a comete suicidio.

Ainda no ta mucho cla pakico Butler , kende ta yiu di un detective di polis, a tira riba e director di Millard High School Curtis Case y e sub directora Vice Vicki Kasper.

Case ta den condicion estable, pero Kaster ta den condicion critico.

Un studiante di 16 aña a bisa medionan di comunicacion cu net e la caba di cuminsa come ora cu e administrado di scol a drenta gritando.

E tabata grita e hobennan pa nan bay sconde den cafetaria ....''Bay den Cushina! Bay den Cushina!'

Mes ora tur e hobennan por a ripara cu esaki no tabata un "drill" y cu tabatin algo cu no tabata bon y a core busca refugio den cushina.

Tur esaki a sosode den carera di 12:45 mientras cu polis a haña notificacion di e tiroteo 5 minuut despues.

E cera scol hermeticamente despues di e tiroteo, pero pa 3or, a cuminsa saca e studiantenan den gruponan y e mayornan por a pasa busca nan na un iglesia cercano na e sitio.

E scol secundario aki ta situa na e parti oeste di Omaha, y tin un total di 2100 studiante.









Copi koffie a pone cu mester desvia avion

E likido a cay riba sistema di comunicacion



UN vuelo di United Airlines di Chicago pa Franfurt, Alemania, mester a keda desvia pa Toronto despues cu e piloto a laga un copi koffie plama riba e sistema di comunicacion di e avion.

E likido indesea a ocasiona cu un serie codigonan di emergencia a cuminsa funciona, incluyendo esun di secuestro aereo, segun Transport Canada, cu ta e agencia cu ta regula trafico aereo den Canada.

Cu yudansa di e servicio di control y dispatch di nan compania, e crew di vuelo a confirma cu tabata trata aki di un problema cu e NAV, cu ta e sistema di comunicacion y nabegacion y no un codigo 7500, cu ta e codigo cu ta keda emiti ora ta secuestrando e avion of tin interferencia ilegal, asina Transport Canada a pone den su website.

E vuelo 940 tabata regresando pa Chicago, pero e la keda desvia pa Pearson International Airport na Toronto, caminda e la aterisa 10or di anochi sin ningun tipo di incidente di emergencia.

United Airlines tabatin tiki pa bisa si e plamamento di e koffie ta loke a pone cu nan mester a desvia e avion of si nan tabatin conocemento cu esaki por a sosode.

Nan a bisa cu nan bezig analisando e situacion di e sistema di comunicacion di e vuelo 940, ...''pues ta mucho trempan pa bisa cu particularidad a hiba na e decision di e capitan pa cambia e ruta y desvia e avion" asina e vocero di United Rahsaan Johnson a bisa ayera.

E ta bisa cu ta importante pa compronde cu e tripulacion di e avion a mantene contacto cu e controladonan aereo y e decision pa desvia pa Toronto tabata di e capitan.

E Boeing 777 tabatin 255 pasahero mas e tripulacion.

E avion a Sali do Toronto bek pa Chicago y a pone e pasaheronan den otro avion pa Franfurt diamars.



TOB Carnival Group a corona Reina Infantil y Hubenil pa Carnaval 57







UN di e prome grupo di Carnaval cu a corona nan reina pa cu e aña aki ta TOB. A corona nan Reina Infantil Alivia Arends y Reina Hubenil Suegin Arends, el a tuma luga dialuna anochi dilanti un multitud grandi di hende cu a bin presencia e coronacion na Paseo Gerencia.

Line up oficial pa Fakkel di diasabra 8 di januari 2011

For di Bibi Arends Coordinador General di Fakkel Optoch nos a ricibi siguiente informacion cu diasabra awo 6or lo cera caminda banda di L.G. Smith Boulevard entre Maduro & Sons y Antraco. Pa 7or tur trailer di musica mester ta staciona den line up segun nr di nan grupo. 8or en punto parada ta sali na DOW pa Plaza Las Americas/vondelaan terminando na Banco di Caribe. E line up di fakkel lo ta como lo siguiente pa habri parada lo tin FakkelDancers cu e tema di Aruba Super Dancers y ta wordo compaña pa Brassband, e prome grupo lo ta Digicel C.G. cu nan tema di Digicel hits the Caribbean cu lo ta compaña pa Robert Jeandor y Su Solo Banda Show, di dos grupo ta T.O.B. cu nan tema T.O.B. on fire cu lo ta ser compaña pa YouthXtreme, di 3 grupo lo ta Champagne cu nan tema Champagne the Rappers compaña pa Tsunami, di cuatro grupo ta OREO – OPC cu e tema Happy birthday OPC y mas cu claro compaña pa e musica nan di OREO, sigui pa grupo cinco cu ta Majestic C.G. cu nan tema Lustrum Celebration compaña pa Impak, grupo seis ta Dushi C.G. cu nan tema Dushi Dance Party y musica di Dushi Band e ultimo grupo lo ta Pleasers & Teasers cu nan tema Sharking the Octopussy y musica den man di Le Groove. Como lastlap lo keda den man di NBO.

Amigonan di Aruba cla pa duna nos un man

Productor di cine impresiona cu «Aruba Film Festival»







NOS tin un infrastructura, nos ta atrae media internacional y nos tin un isla bunita cu un hospitalidad inigualabel pa ofrece na e industria cinematografico. Esaki tabata e base pa topa cu Hannibal Pictures di Richard y Patricia Rionda di Los Angeles cu a scoge Aruba pa bin habri nan aña nobo.

E pareha, productornan masha conoci y cu un trayectoria internacional ta amigonan personal di Minister Dr. Richard Visser. E mandatario a invita nan pa topa cu su colega di Turismo, Otmar Oduber, pa hunto cu conseheronan di turismo y e productornan di Aruba Film Festival, sinta na mesa pa mira con por traha hunto.

Richard Rionda ta un productor cu a produci un cantidad di pelicula, tanto pa e mercado Mericano como pa e mercado internacional cu ta inclui un lista di artistanan renombra manera ta Antonio Banderas, Robert Deniro, Al Paccino, 50 cents, Bruce Willis, Kevin Spacey y asina lo por sigui menciona. Pa aña Richard Rionda ta produci 4 pa 5 diferente pelicula pa aña, balora na mas di 80 miyon dollar anualmente. Recientemente el a produci peliculanan manera «The Big Bang» y «Casino Jack». E mes ta financia e peliculanan y despues bende nan cu agencianan renombra cu ta distribui e peliculanan internacionalmente.

Como un amigo di Aruba y cu a keda encanta cu nos recursonan natural, e productor a demostra interes pa duna nos un man pa haci nos festival di pelicula aun mas grandi. El a keda masha impresiona cu e exito di e prome aña y cobertura cu Aruba a ricibi internacionalmente cu presencia di Richard Gere riba nos isla.

E dos mandatarionan a keda masha contento cu e encuentro aki y ta spera cu nos amistadnan den e industria di cine na Los Angeles lo sa di duna nos un bon man, den atrae mas artista di taya y mas pelicula nobo pa scoge Aruba Film Festival pa lansa nan peliculanan nobo.

Otro empleado ehemplar di Fantastic Gardens



15 Aña pasa Ilze Heikerk a drenta nos oficina pa solicita un trabou. Ilze a bin di Surnam y tabata juffrouw di school, pero no tabata por haya trabou na Aruba pa e cualificacion ey. Fantastic Gardens y Ilze a yega un acuerdo y "bam", manera Emeril Legazi ta bisa; e la bira un di nos empleadonan mas consistente.

Durante e añanan Ilze ta un di empleadonan cu ta traha duro, no bira malo, y no keha. Como criamento di mata ta un trabou di 7 dia pa siman, mester tin boluntario pa muha nan den weekend y Ilze ya caba tin 15 aña ta boluntariamente bin cuida nos mata nan tur diadomingo cu excepcion di su vakantie ora e bay su Sranan stima.

Orkidianan ta yega laat anochi, Ilze ta un di esnan cu ta keda te laat pa pone nan den nan pochi klei, pa siguiente dia nan por ta na benta. Containernan ta yega cu mata ta di Ilze atrobe nos por depende pa traha te laat pa descargue hunto cu su bon coleganan.
Manager di kwekerij ta bay vakantie ta Ilze chip in cu e responsabilidad aki.

Fantastic Gardens ta spera cu Ilze pasa hopi lustro mas cu nos, ya cu e la bira parti di e famia Fantastic Gardens.

Concierto di IdyllMist dianan 6 y 7 di januari 2011





UNOCA ta purba di yuda y stimula nos talentonan local di tur forma posibel semper y cuando e ta den su alcance. UNOCA ta aplaudi cu tin hobennan Arubiano talentoso den ramo di musica cu ta sigui nan soño y ta bay studia den exterior pa asina sigui desaroya nan mes den e ramo aki. Unoca seguramente ta masha orguyoso di e hobennan aki y henter Aruba por ta orguyoso di nan.

Ta pa e motibo aki UNOCA un bes mas ta apoya otro banda di hobennan talentoso di Aruba y ta presenta Idyllmist in concert, hunto cu algun artista invita manera Kimberly da Silva y Humphrey Obispa y como maestro di ceremonia Suzy Kock y Edjean Semeleer.

E prome concierto ta tuma luga dia 6 di januari na Scol di Arte na San Nicolas. Porta ta habri 7:00PM. E segundo concierto ta tuma luga dia 7 di januari na Cas di Cultura y porta lo habri desde 8:00PM.

Ticket ta obtenibel na oficina di UNOCA (number di telefon 583-5681), Muvi Vision, Texaco Sero Blanco y cerca miembronan di Idyllmist. Pa mas informacion/ticket por tuma contact cu e siguiente numbernan di telefon: 737-0368, 741-1271 of 560-0802.

Sa un tiki mas di Idyllmist

IDYLLMIST ta consisti di e siguiente musiconan: Jose Croeze (bahista), Jeremy Erasmus (drum/percusion), Stacy Caton (guitarista), Omar Kock (violin/pianista), Ru Koolman (cantante), Lorene Flores (cantante), Casey Dozier (guitarrista/cantante) y Michael Longott (cantante principal). Tur e integrantenan di Idyllmist ta actualmente studiando den exterior.

Michael Longott hunto cu Casey Dozier a cuminsa como duo. E tempo ey ambos tawata studiando na Orlando, Florida. Nan a duna diferente presentacionnan na entre otro luganan nocturno y establecimentonan comercial. Despues di algun tempo a dicidi di acerca nan amigonan musico y asina IdyllMist a bira un banda cu ta consisti di Jose Croeze (bahista), Jeremy Erasmus (drum /percusion), Gabriel Marchena (Drum/percusion), Stacy Caton (Guitarista), Omar Kock (Violin/Pianista),Ru Koolman (cantante), Lorene Flores (cantante), Casey Dozier (Guitarista/ cantante) y Micheal Longott (cantante principal).

Casey Dozier no ta un persona desconoci den e mundo di farandula na Aruba. Desde un edad hopi hoben el a cuminsa toca diferente instrumento musical y participa den diferente eventonan cultural na Aruba.

E ta conoci pa su participacion den e festival di Dande na Aruba hunto cu su grupo La Bomba. E a forma parti tambe di Square Root Nine.

Ru Koolman “Primo” ta e persona encarga cu e parti rap di e cancionnan. Ru a participa cu ATNG den Roadmarch na 2007 y 2008 y a forma parti di Street Flowz.

Lorene Flores, tambe a canta cu diferente otro gruponan musical na Aruba. Manera Polymnia, DeJavu y Gaita Espectacular.

Micheal Longhott, a cuminsa canta den misa na San Nicolas. Tempo cu e tawata studiando na Orlando, Florida e a forma parti di Infinite. Michael tambe a yuda varios participante di Sparkling Tour cu canto y awor e mes ta e cantante principal di IdyllMist.

Na luna di Augustus 2008, Idyllmist a lansa su prome CD titula “Castles in the Sand”. Hunto cu e debut CD nan a duna nan prome concierto na Aruba. E concierto aki tawata exitoso. Cancionnan di nan CD cu a logra hit ta “Compara” y “Brand new Day”.

Na aña 2009, Casey Dozier a lanta Ninjah Musiq Production cual a bira e label pa IdyllMist. IdyllMist a cuminsa graba diferente cancionnan y otro genero di musica.

Diferente di nan cancionnan por wordo scucha na varios radio emisora na Aruba. Entre otro por menciona “ Loke bo Merece”, “Wak otro despues”, “Pensando riba dje” , “Dushi”, “Wish I Had” y nan cancion pa temporada di Pasco cual ta “Berde di Pasco”.

IdyllMist a haci varios presentacionnan na Aruba, manera guest star na e evento di Sparkling tour 2008 y Miss Universe Aruba. Internacionalmente nan haci presentacion na entre otro UCF (University of Central Florida), diferente clubnan nocturno y tambe pa Embahada Hulandes na Miami. Tin di remarca cu tur e integrante di IdyllMist ta actualmente studiando den exterior. Tur e grabacionnan ta wordo haci na unda cada musico ta biba y na final ta manda nan parti na e studio principal di Ninjah Musiq produccion cu ta situa na Orlando, Florida.

Durante e luna di juli 2010 IdyllMist a presenta den e programa di “Awe Mainta” na Tele Aruba y na Canal 22 den e programa di “Kerenkentenchi” na unda a presenta diferente cancionnan manera, “ Loke bo Merece”, “Wak otro despues” y “Dushi”. A haci varios interview cu diferente locutornan di radio emisoranan local di Aruba. Na luna di October IdyllMist a wordo invita pa a forma parti di e evento di “Cas di Glas” na unda nan a presenta y a contribui durante 4 dia largo colectando y aportando na e evento.

Awor Idyllmist ta den pleno preparacion pa nan gran concierto cu lo tuma luga dia 6 y 7 di Januari 2011. E concierto aki ta ser presenta door di Unoca y ta promete di ta uno unico y special cu yen di sorpresa. Lo tin artistanan invita manera Humprey Obispa y Kimberly da Silva. E maestronan di ceremonia pa e evento aki lo ta Suzy Kock y Edjean Semeleer. Dia 6 di januari 2010 e concierto lo ta na Scol di Arte, San Nicolas. Entrada lo ta AWG 10,- y porta ta habri pa 7:00pm. E siguiente concierto lo ta dia 7 di januari na Cas di Cultura. Portanan ta habri pa 8:00 pm.

IdyllMist ta gradici nan famia, amigonan, fan, prensa di Aruba y UNOCA pa tur e sosten y apoyo brinda na nan.

IdyllMist ta invita pueblo di Aruba pa bin wak nan concierto cu ta priminti di ta 2 anochi yen di sorpresa, dushi musica y bon ambiente pa henter famia. Carchi ta obtenibel na oficina di UNOCA, Muvi Vision, Texaco Sero Blanco y cerca e miembronan di IdyllMist.

Prome cumpleaños di 2011 na New India Assurance

DIA 5 di Januari 2011 Team New India a yama un pabien caluroso na Roland Oduber, cariñosamente yama: "Roly". Dia cu Roly a cuminsa traha na New India el a cumpli cu su responsabilidad inicial di maintenance di tal forma cu e Directora di e empresa di seguro, Sra. Joy Raghunath a invit'e di biaha pa e explora su dedicacion y abilidadnan den diferente tipo di trabou dentro di New India Assurance. Awe Roly por representa e empresa dignamente den diferente departamento danki na su afan pa crece, siña y agrada cliente. Roly ta un gay keto pero carismatico cu un bon sentido di humor y mente sano kende ta disfruta pa bay gym den su tempo liber. E ta un persona cu masha hopi pasenshi cu semper t'ey pa yuda caminda cu tin mester cu un sonrisa riba su cara; realmente un 'All-around guy'! Riba e portret Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance ta entrega Roly e regalo cu e empresa ta brinda tur miembro di Team New India riba nan dia special. Coleganan a disfruta di Roly su treat y a desea nan colega stima hopi aña mas di bida, salud y felicidad, cu e motivacion pa Roly sigui progresa den su carera cu e mesun interes y fervor di semper.



Premio economia di CATC



CATC ta otorga un premio di miho scriptie di economia na un studiante cu e destaca cu su scriptie final. E premio ta un total di fls.1000 cash na e studiante. 8 studiante a logra mas cu un 8 pa por a participa. Na final e ganado a keda den man di Daybis Escobar.

Un bes mas CATC a otorga un premio na e miho scriptie di economia na Universidad di Aruba. Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V. (CATC) conhuntamente cu e docentenan di Financieel Economische Faculteit (FEF) a studia tres scriptie detayadamente. E studiantenan di e scriptienan aki tawata Daybis Escobar, Nataly Montanes en Gilliany Oduber. Daybis Escobar cu su scriptie 'A Strategic Marketing Plan for the Wedding Department of a Large Hotel' a bira e ganado absoluto. Daybis a gana e premio di CATC di fls.1000 cash.

Solamente un 'afstudeerscriptie' cu un minimo di 8 punto por concursa y gana e premio di CATC. Aña pasa tawata tin 4 studiante y e bes aki 8 studiante. For di e 8 studiantenan a scoge e top 3, y despues di a revisa e scriptienan miho door di docentenan y tambe un team di CATC pa scoge e ganado.

Cada aña CATC ta duna e oportunidad na studiantenan pa core nan stage na CATC. Y ademas CATC ta duna nan e oportunidad di eherce loke cu nan a siña, door di trece esaki den practica den un trabao diario.

Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V. a wordo funda na 1994 door di Reint Roossien y ta conta mas o menos 40 trahado cu ta ofrece nan experticio na comerciantenan di Aruba riba e tereno administrativo, impuesto, payroll, fiscal huridico y conseho comercial. Nan ta brinda nan ayudo na cualkier tipo di compania manera construccion, mercadeo, industria, desaroyo di proyectonan, servicio y turismo. Awor tambe CATC ta conta cu sucursalnan na Bonaire y Curaçao. Pa mas informacion tocante CATC bo por subi e website: www.catcaruba.com.

Zumba na Centro di Bario Lago Heights

PUEBLO di Aruba henter y particularmente esnan cu ta biba na San Nicolas e oportunidad a yega pa train diferente tipo di Zumba na San Nicolas e.o. Zumba Gold, Zumba Fitness y Zumba Toning.

Bin workout y tene bo mes den condicion bailando ariba ritmo di tur clase di musica. Zumba ta un tipo di ehercicio cu a bira hopi popular na Aruba y tur e participante cu practica Zumba ta wordo motiva pa bolbe bek cada dia di training.

E lesnan di Zumba ta wordo duna pa instructornan certifica y lo cuminsa dia 10 di januari 2011 y ta riba tur dialuna, diamars y diahuebs. ZumbaGold lo ta dialuna di 6or pa 7or p.m. Zumba Fitness y Zumba Toning lo ta for di 7.30 pa 8.30 p.m. ariba diamars y diahuebs na Centro di Bario Lago Heights na San Nicolas.

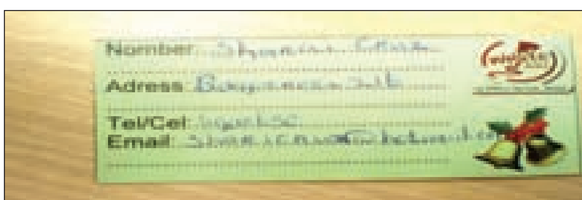
No laga e oportunidad aki pasa bo. Ban tene curpa den condicion practicando Zumba. Por registra na Centro di Bario Lago Heights riba dianan di training y tambe por haya mas informacion na celular 743-6166.

Ganando un basket yen di articulo di oficina

Write Here a saca su ganado pa e temporada di fin di aña









WRITE Here, un compania unda cu ta concentra riba e articulonan di oficina cu masha style mes, a saca e premio di un basket yena cu articulo di oficina. Roxy, un trahado di Write Here, a saca e ganado fo'i e tombola, cu a keda den persona di: Sharai Cruz di Boegoeroei 216. Cada cliente cu a haci su compra di Afl. 25,- of mas na Write Here a ricibi un ticket y asina a participa pa gana e basket aki. Write Here a bira masha famoso mes durante e ultimo dos añanan, specialmente bou di nos hubentud, cu cada comienso y durante nan aña escolar, ta busca tur nan articulo di scol eynan. E "student card" a bira masha exitoso y te cu awor tin 5 partner strategico cu tambe ta participa na e puntonan cu por acumula cu e "student card".

Ta trata di: Subway, Sparetime, Setar, The Athlete's Foot & Diana Casual Wear. Haciendo compra cu bo "student card" na tur e tiendanan aki, bo ta ricibi diferente descuento durante henter aña escolar.



Cuminsa Aña 2011 moviendo y comiendo saludabel

Subway ta lansa campaña "start a fresh new year"

Promoviendo tur hende pa scoge saludabel

DEN e temporada di Fin di Aña, tur hende ta come un poco di mas, ya cu e tentacion di e dushi hamnan horna, ayaca of porco tempera, ta un tentacion cu sigur nos hendenan local no por resisti. P'esey mes Subway, como e restaurant di cuminda rapido, fresco y saludabel, a dicidi pa lansa e campaña "Start a Fresh New Year", pa promove tur hende pa sigui move y come saludabel na comienso di aña.

Den e campaña aki Subway ta ofrece 8 alternativa fresco y saludabel riba nan menu. Ta trata di e pannan: "Sweet Onion Chicken Teriyaki", " Black Forest Ham", "Turkey Breast & Ham", "Veggie Delite", "Turkey Breast", "Oven Roasted Chicken Breast" y sin lubida e famoso "Roast Beef". E sandwichnan aki ta cay bou di e campaña "Start a Fresh New Year" pa tur hende deshaci di e extra kilonan cu nan a gana den e temporada tras di lomba y asina cuminsa nan aña 2011 cu nan resolucion personal cu sosten di Subway, bo restaurant di cuminda rapido, fresco y saludabel. E campaña aki ta disponibel na tur e sucursalnan di Subway : Palm Beach, Alhambra, Cura Cabay, Savaneta, Seaport, Certified Mega Mall, Paradera y Santa Cruz.





Tur cos ta cla pa Thrill Walkers su di dos

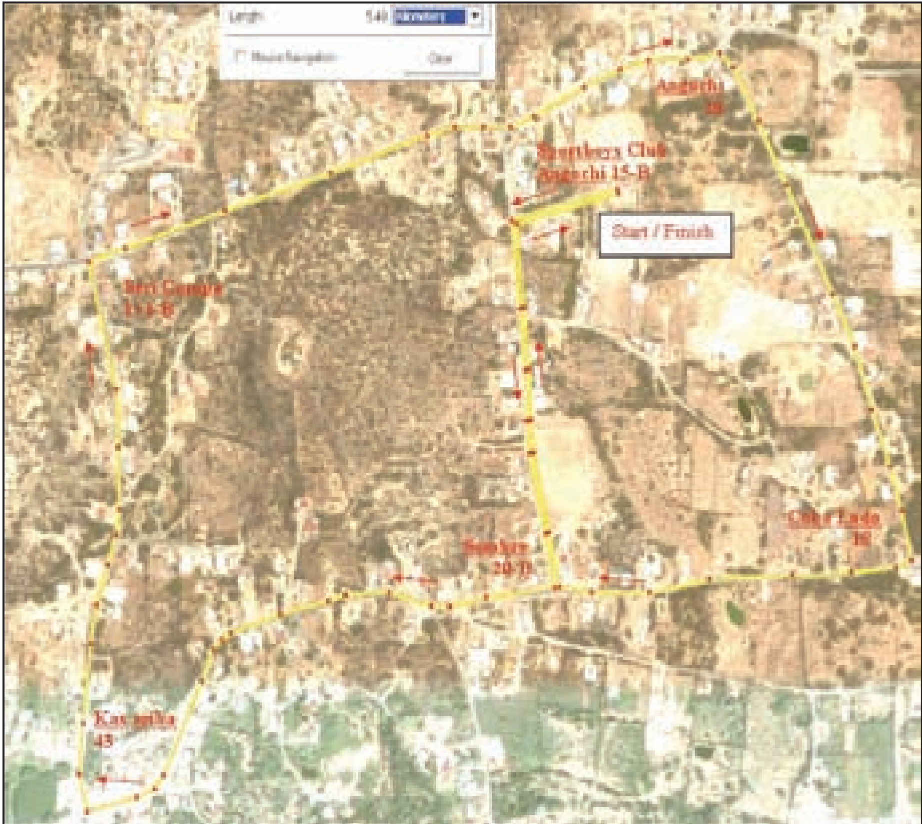
"United 5.5K Fun Run & Walk" diadomingo 9 di januari 2011

DIADOMINGO atardi, dia 9 di januari 2011 area di Sportboys, Angochi, Cas Ariba, Kadushi Largo, Coba Lodo y Sombre ta den ambiente di movecion cu e gran "United 5.5K Fun Walk & Run" cu Thrill Walkers Sport Vereniging ta organisa. Esaki ta e di dos aña consecutivo cu e actividad ta tuma luga, despues cu aña pasa el a resulta den un exito grandi. E ruta cu e 5.5K ta cubri ta hopi gusta pa tur participante, y ta bunita pa mira tur esnan cu a tuma e decision pa habri aña nobo comprometi pa traha riba nan condicion y salud.

Esaki ta hustamente locual Thrill Walkers Sport Vereniging ta desea pa logra den nos comunidad y ta motiva e pueblo di Aruba pa participa na e 'Fun Walk & Run 2011' cu ta sali pa 5:30 p.m., diadomingo dia 9 di januari 2011 for di e area cerca di Club di Sportboys na Angochi. Ya for di 4'or p.m. miembronan di Thrill Walkers Sport Vereniging lo ta na e sitio pa atende cu registracion di e participantenan, como tambe pa duna oportunidad na esnan cu no tin ticket ainda pa por cumpra esaki. Participacion na e "United Fun Walk & Run 2011" ta costa solamente 5 florin. Na final di e actividad, participantenan por disfruta di dushi fruta, awa, Powerade y premionan atractivo.

Pa informacion of ticket por yama na celular 597 01 15 of por tuma contacto via e-mail: team.thrillwalkers@gmail.com .

Pueblo di Aruba en general, tur canado y coredo ta keda cordialmente invita pa participa na e di dos "United Fun Walk & Run" di diadomingo 9 di januari 2011, organisa pa Thrill Walkers Sport Vereniging.



Copa Betico Croes 2010/ 2011 ta inicia diasabra awor

Den Stadion Guillermo Trinidad

DIASABRA awor 8 januari 2011 lo inicia cu e campeonato pa e "Copa Betico Croes" 2010/ 2011. E aña aki e Copa Betico Croes ta wordo hunga den un otro formato. E ekiponan cu ta ocupa e prome 8 puestonan riba tabla di posicion di Division di Honor hunto cu e ekiponan cu ta ocupa e prome 4 puestonan riba tabla di posicion di Division Uno la bay disputa ken ta bay cu e Copa Betico Croes. Diasabra awor lo tin 2 wega sumamente interesante ora cu pa 6:30 PM e dos ekiponan for di e parti mas pariba di Aruba cualnan ta Brazil Juniors y FC San Nicolas lo enfrenta otro. Ambos ekipo ta hungando un bon futbol den e division uno y siguramente tur dos lo kier continua den e Copa Betico Croes pa asina mustra e ekiponan den e Division mas halto pa tene cuenta cu nan. Pa 8:30 PM lo tin e wega pa e titulo "Orguyo di Savaneta" ora cu e ekipo di La Fama ta enfrenta e ekipo di San Luis Deportivo. E wega aki ningun Savanetero no por perde. Despues di e 2 weganan aki tur hende por sigui pa bay disfruta di Fakkeloptocht. Diadomingo 9 januari tambe lo tin 2 wega den Stadion Guillermo Trinidad ora cu pa 5:00 PM Estrella lo topa cu Hubentud Tanki Leendert. Estrella a laga sa cu nan kier revancha pa e derota cu nan a sufri den e prome round di Campeonato, mientras cu Hubentud Tanki Leendert a laga sa cu nan ta dispuesto pa duna Estrella les un biaha mas.

PA 7:00 PM lo tin otro tremendo wega ora cu Riverplate lo enfrenta Dakota. Riverplate a laga sa cu Dakota por ta invicto den division uno, pero ora di topa un di Division di Honor ta otro gay lo canta. Dakota a laga sa cu nan lo bira e prome ekipo di Division Uno cu lo gana e Copa Betico Croes y tambe nan a laga sa pa tur e ekiponan di Division di Honor tene cuenta cu nan pasobra pronto nan lo ta "back in town". E 4 ganadornan di e weganan aki lo join Britannia, Nacional, RCA y Bubali den e kwartfinale cu ta programa pa tuma lugar den e weekend di 15 y 16 januari 2011. E semi-final ta tuma lugar den e weekend 22 y 23 januari 2011 y e weganan pa 3er/ 4to lugar y final lo tuma lugar Dia di Betico 25 januari 2011.

E prijs pa entrada pa e weganan aki ta Afl. 5,00 pa adulto y Afl. 3,00 pa mucha.

Casonan penal cu Corte Penal di Prome Instancia lo trata awe

6 januari 2011 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	E.J.J.V.	V. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y riba caminda publico, a comete violencia contra un persona riba 26 di januari 2010. E violencia aki tabata encera cu V. a dal cu mokete contra boca y/of cara y/of cabez di e persona. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente maltrata e persona aki riba 26 di januari 2010, dor di dal e cu mokete na su cara y/of cabez, dor di cual e persona a sufri dolor y a resulta herida. Alavez e ta wordo acusa di a intencionalmente destrui auto di e persona en cuestion riba 26 di januari 2010.
09.15	R.R.A.	A. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela den e periodo di 24 te 31 di mei 2010, sin tabatin permiso pa esaki.

Auto a subi caminda sin a duna preferencia

DIAMARS atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida poco pariba di e rotonde na Pos Chikito, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki un auto a bay subi caminda sin duna preferencia y un otro auto a bin dal riba dje den banda. Na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte pa policlinica.









"Elegido de Villa Floralina" a bira e prome potro naci den aña nobo





MESCOS cu ta resalta e prome baby di aña, den e deporte equino tambe ta duna reconocimento publico na e nacemento di e prome potro di aña. E diferencia ta cu nan ta no ta trece bruki deshechabel, ni puiro, ni crema, pero si e tabata di gran alegria pa famia Eric Mansur ora cu e yewa "Conquistadora de Galicia" (yiu di Duelo) a duna luz na e prome potro di aña.

E parto di e ehemplar aki a cuminsa Dialuna atardi algo despues di 6'or di atardi bao di e wowonan curioso di e trahadonan di Rancho Monte Blanco y su manehador Alex Cybul. Esaki riba su mes no ta algo normal. Yewanan por lo general ta warda pa anochi of den oranan di marduga pa duna luz, ora cu ta mas trankil y no tin hende.

E parto tabata normal, e yiu a nace salud y a bebe su prome lechi asina cu el a bin riba pia. Bebemento di e prome lechi ta masha importante den e rasa equino, ya cu e ta contene colostro, cu ta percura pa haci e tripa di e potro limpi y na e mesun momento ta dun'e e anti dosis contra enfermedad y bacterianan comun. Pues e ta haci e potro resistente na hopi enfermedad y ta dun'e forsa pa e prome dianan di su bida.

E bunita yewa Conquistadora a bin pa competi den Interpaso y a keda priña di Elegido de la Virginia, cu na su turno ta yiu di Elegido de la Ponderosa, cu ta un yiu di Tayrona, e miho reproductor di trocha durante 5 aña consecutivo. Tata di e potro naci tambe ta un ehemplar bon cotiza, conkistando e prome puesto den e ultimo competencia mundial, pero tambe a sali e miho potro den e ferianan di Popayan, Roldanillo, Palmira, Asdeoccidente y Exposede.

Aunke cu e mama ta casi preto y e tata ta preto, e yiu a bin castaño. E recien naci ta e prome yiu di Elegido de la Virginia, rason pa cual ta anticipa cu e lo carga e nomber di "Elegido de Floralina". Criadero Floralina lo bira posiblemente e nomber nobo pa Rancho Monte Blanco. E rancho aki ta parce di a claim e derecho di tin e nacemento di e prome potro, ya cu aña pasa tabata "Esmeralda", yiu di Escandalo den Yerbabuena de Alto Vista, cu a bira e prome potranca di aña.

Trafico a stagna pa basta rato

DIARANSON mainta a drenta informe di un accidente banda di Willem III toren y cu tabata stagnando e trafico masha hopi mes pa basta rato. A dirigi polis na sitio, a yegada a bin constata cu aki ta trata di un auto cu a daña, mientras tur hende a kere cu ta un accidente a sosode.

Les nan di Shinkyokushin Karate pa adulto lo cuminsa



E conocido Shihan Roony Boye cu tin hopi reconocimento internacional di den duna les y cu su amplio experencia den ramo di karate lo cuminsa les nan bek na adultonan cu ta interesa un arte sano karate no ta solamente bringa pero fisicamente mentalmente bon pa tur hende cu kier haci deporte sano les nan lo cuminsa dialuna dia 10 Januari interesado nan por yama na 743-2512 y asina nos ta spera di wak tur esnan cu e yega di practica caba cu shihan Boye den pasado.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Un bida yen di alegria
y forza di boluntad
persona dif e y boluntad. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Johanna Catharina Geerman
cariñosamente: "Nanai "
na edad di 69 aña

Na nomber di su:
compañero di bida: Carlos Quandt
yiunan: Netty Quandt y yiunan
Angelo Quandt, esposa y yiu
Maruska Quandt y yiunan
Carlos Quandt
rumannan: Laura Greaux y famia
Joaquina Geerman y famia na Hulanda
nietonan cu tanto ela stima:
Annely Maussa
Carlos Maussa
Rayan Maussa
Kayla Quandt
Giannah Ridderstaat
Danielle Ridderstaat
Shannon Quandt

bisanieto stima: Jason Maussa

amiganan di cas:
Teresita, Brinchi, Mirna, Philis, Chepita, Leticia

suegronan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Geerman, Quandt, Maussa, Ridder staat, Werleman, Dirksz, Boufanqacha, Dinmohamed, Janga, Angela, Maduro, Flores, Greaux, Bermudez, Martijn, Ras, van Langeveld, Thomas, Plaza, Zijlstra, Royer, Forero, Colina, Hoek, Orman, Ridderstap, Ortega y demas famia na Corsow, Hulanda, Venezuela y Puerto Rico ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 8 di januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisca pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta pa 1:30 di merdia na cas Bernadetastraat 17 y for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Bernadetastraat 17
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu imenso tristeza na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu y ruman stima:



Melisa Magdalena Andrade
***29 Mei 1984 + 5 Jan 2011**

Na nomber di su mayornan:
João Bernardino Andrade
Y Maria Andrade Perregil

Ruman: Maribel Andrade y Gian-Franco Kock

Manera ruman: Jerrelin Tromp y Señora Audrey Hassell

Welo: Alfredo Perregil na Madeira

Omo: Manuel y Ligia Perregil

Tanta: Rosalba Perregil

Primanan: Erika Perregil na Hulanda
Sandra Croes na Hulanda

Primo: Javier Perregil na Hulanda

Madrina: Juvita Andrade y yiunan

Padrino: Alexander Tromp

Tanta y omonan grandi y nan famia

Ajudante di cas: Katiusca Román y yiu

Famia Andrade, Perregil, da Silva y famia y demás famia na Madeira, Venezuela, Portugal, Hulanda, amigo-y amiganan di Special Olympics, ex – compañeronan di baile di Kids & Youth in Action. Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto de entiero cual ta tuma lugar diasabra 8 di Januari pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Fransisco pa santana católico den caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa den misa for di 9'or di mainta.

Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
Diahuebs: 6 di Januari 2011, di 7'or-9'or di anochi.



Lucy, te despues!!!



DESPUES cu Lucy Arends-Krozendijk a fayece den forma inespera dia 2 di januari ultimo, den oranan di madruga, diamars anochi, tabatin oportunidad pa condoleer y ayera tabatin e ceremonia di despedida na Misa San Francisco. Pasobra cumpliendo cu deseo di e difunto, e lo wordo crema na Corsow, pa despues benta su shinishi den awa entre Aruba y Venezuela.

Sigur no tabata facil, pa despedi di un ser asina tanto keri. Un persona cu nos a siña conoce, semper cu un sonrisa riba su cara, cu ningun momento ta duna e impresion cu e tin un of otro preocupacion.

Esaki a keda descirbi tambe debidamente pa su yiu muher, Aby. Awe Lucy no ta cu nos mas fisicamente, pero manera su bunita imagen, manera un luz den scuridad, lo keda guia su famia, esta Rory y Aby.

Ayera nos por a mira e.o. presente n'e acto aki, Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, varios otro Parlamentario, Minister Presidente, mr. Mike Eman y tambe Minister di Turismo, Otmar Oduber y sigur varios persona di tur gremio, kendenan a siña conoce e pareha aki, como uno masha cordial y mas ainda inseparable.

Un biaha mas, nos mas sincero condolencia y ban biba, manera Lucy a siña nos cu su diferente lecturanan. Lucy, te despues!!!







The volunteers have helped the Shoco's today! The First National and successful Boa sweep! To the one hundred and twenty volunteers, this Shoco says Thank You! Masha Danki! Hartelijk Dank! (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Paseo Herencia ta desea pueblo di Aruba un feliz aña 2011











DURANTE su celebracion tradicional di fin di aña riba di 31 di December Paseo Herencia su Staff y Management conhuntamente cu su tienda y restaurantnan a celebra cu un publico grandi e cierre di aña 2010 cu un celebracion grandi cu un pagara di 2 miyon tiro.

E celebracion a cuminsa cu musica en bibo di Rincon Boys ariba plaza y henter publico a gosa masha ariba e musica crioyo di "porfin tin un homber" di e muchanan di Rincon Boys

Pa 3 or di atardi Gerente General Valerie Pietersz-Camacho y su staff a cende e tremendo pagara di 2 miyon y e atardi a sigui cu musica di Dande di Robert Maduro y su alma folklorico.

Asina Paseo Herencia a termina e aña 2010 y ta manda su miho deseonan na e pueblo di Aruba pa aña 2011.





Ladron ta purba drenta cas via bentana di baño

DIAMARS merdia a drenta e informe cu na Urataca tin un mucha su so na cas y tin un hende ta purba drenta, a dirigi Polis na e adres. Ora cu polis ta caminda pa e cas nan ta encontra 2 mucha homber y ta para papia cu nan. Nan ta declara cu nan no a mira nada. Polis a sigui pa e cas y ta papia cu e mucha muhe W.C. di 13 aña, ta declara cu e ta drumi y a tende desordo, el a lanta bay den baño pa tira bista y a bin haya un homber cara tapa cu mita curpa ta purba drenta den cas. El a grita y core yama polis. E homber a tende grita a sali core na careda. Caso ta bou investigacion.

Dos cacho ta mata galiña di bisiña

DIAMARS merdia polis di Noord a bay duna asistencia na un cas na Sabana Liber, caminda dos cacho di bisiña a drenta den huala di galiña y a mata diferente galiña. Na yegada polis ta papia cu e doño di e galiñanan P.V., ta declara na polis cu dos cacho a drenta den e cura y tabata mata e galiñanan. El a purba di kita e cachonana, pero no a logra. E yiu di e doño di cachonan N.L.M. naci na Colombia di 55 aña a bin coy e cachonan y maranan. Polis a papia cu e doño, ken ta declara cu e no por a yuda cu e cachonan a los. Y P.V. ta exigi 35 fl pa cada galiña y di otro banda N.L.M. ta bisa polis cu e no ta paga pa e galiñanan. Polis a bisa P.V. cu e por bay duna keho.

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"

A bay sosega den brasa di Señor:

Osrick Omar Tomas Tromp
***09-01-1988 †05-01-2011**

Na nomber di su:

Mayornan:	Fernando (Nando) y Shirley Tromp
Yiu:	Jaydrick Tromp
Ruman:	Ferdinand Tromp
Compañera:	Aixa Albertus
Welo- y welanan:	†Gregorio y †Anna Tromp Vdo. Pablo y †Teresita Tromp
Tanta y omonan:	Leo y Diana Tromp y yiu Mario y Jet Tromp y yiunan Rudy y Melinda Tromp Marlien y Richard Kock y yiunan Errel y Adriana Tromp y yiunan Mina y Nicolas Tromp Juan (Buchi) y Glenda Tromp y yiunan Rita y Benny Figaroa y yiunan Eric (Kiki) y Tida Tromp y yiu Harold (Toy) Tromp y yiunan Roland (Lang) Tromp Eddy y Swinda Tromp y yiu Teresita (Chita) Tromp y Ivan Quandus y yiunan Ernesto (Tio) Tromp y yiu Richard (Chay) Tromp y Janice Webb y yiunan Glenn y Saty Tromp y yiu

Primo- y primanan

Madrina:	Marlien Kock
Padrino:	Richard (Chay) Tromp
Suegra:	Mercedes Rosario y Famia Carmen y y †Anselmo Flanegin
Mihor amigonan:	Aquiles Quandus, Laudrick Kock, Mark Tromp y demas amigonan.

Coleganan di Divi
Amigonan di Bubali Sport Club
Cuña: Luzalbania Rosario
Swa: Gregory Farro

Demas famia na Aruba y Hulanda

Famianan: Tromp, Gomez, Albertus, Geerman, Ruiz, Kock, Figaroa, Laclé, Werleman, Maduro, Quandus, Ramgobin, Rosario, Farro, Croes, Hoevertsz, Solognier, Boekhoudt, Mejia, Irausquin, Dijkhoff, Kelly, Semeleer, Giel, Hidalgo, Gomes, Ridderstaat, Emerencia, Lopez, Leest, Jacobs, Webb, Catalina, Carasquero, Angela, Eckmeyer, La Rosa, Pak, Dell, Franken, Da Silva, Madroñero, Flanegin.

Acto di entiero lo tuma lugar 8 di Januari 2011, 2'or pa 4'or atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres condolencia: Bubali # 13-D
6 y 7 di Januari 2011.
7'or pa 9'or pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta pidi pa bin bisti na color nan alegre.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Mi anshanan a calma den mi, mi Curazon a bira tur trankil.
Manera un yuchi cu a caba di bebe y ta drumi den skochi di su mama,
Un yiu cu a caba di bebe asina mi alma ta den mi"

Salmo 131,2

Gradecido na Dios pa locual ela significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente,

Sr. Nicasio Placido Croes
mihor conoci como Pachi
na edad di 76 aña
***11 oct. 1934 + 01 jan. 2011**

Na nomber di Su esposa: Sra. Elsa Croes-Boekhoudt

Yiunan:	Haime y Francisca Croes-Koolman Michael y Tina Croes-Albertsz Mayra y Ronny Croes
Rumannan:	Delin y Binchi Lampe y famia Sofia y Juan Irausquin y famia Chido y Elsa Croes y famia
Nieto(a)nan:	Ru Koolman, Marielle, Mitchell, Alexia y Nina Croes
Cuñanan:	Sra. Vda. Rufina Erasmus y famia Sra. Vda. Flora Croes y famia
Suegronan:	Sr. vdo. Chico Koolman y famia Marciano y Ursula Albertsz Sra. vda. Agnes Croes y famia
Tanta di respet:	Sra. vda Jonca Boekhoudt

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan.

Su bon amistades nan di cas : Cobito Vrolijk y famia, Harold Tromp y famia, Bibi Thiel y famia, Juan Quandt y famia, Norma Boekhoudt y famia, Maria-Isabel Arias.

Ex coleganan di N.V. Elmar y tur su bon bisiñanan.

Famia: Croes, Koolman, Albertsz, Boekhoudt, Gonzalez, Maduro, Rosel,Winterdaal, Irausquin, Thiel, Lampe, De Cuba y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo wordu anunciadespues. Na lugar di flor of krans un donacion pa Mantencion Santana di Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bendedo di droga a keda deteni

DIAMARS merdia a drenta informe cu banda di highrise hotel lo tin 2 homber ta bende droga, a dirigi polis di Noord pa e sitio. Segun descripcion uno ta color scur y e otro tin un cara yen di buraco cu peishi. Polis a haya e conocido di nan cu ta I.R. naci na Aruba di 17 aña cu ta cuadra cu un di e descripcionnan. Ora polis a acerca, e mes a duna polis tur locual cu e tin cu ta 9 sakito cu marihuana y uno cu cocaina. Polis a confisca e droga y a detene.

Homber bou influencia ta keda deteni

DIAMARS anochi a drenta un yamada na warda y ta bisa polis cu tin un homber desconoci drumi den cura di su bisiña. A dirigi polis pa compleho di apartamento na Paradijs. Polis a topa cu e homber burachi cu a resulta di ta M.M. ken ta tin golpi formal uno na su wowo robes y e otro na su nek. Polis a lante for di soño y el a bira masha agresivo. Polis a detene hibe warda. E habitante a declara cu e polis cu e schuifdeur di su bisiña tabata habri. Polis a tuma contact cu e bisiña, ken no ta na cas y e ta bisa polis cu el a laga su porta sera. M.M. a bolter tur potchi di mata den e cura.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Johannes Ramon Statia
mihor conoci como: "Janny"
viudo di Brigida "Chichi" Statia-Kwidama
14 september 1942 - 2 januari 2011

Na nomber di su:

yiu: Mario "Ito" Statia

amiga: Catharina de Cuba y famia
mama di crianza: Josephine Statia-Trott

rumannan: Ernesto Statia y famia
Carmen Correa-Statia y famia
Ramon y Bea Statia y famia
Leen(tje) Statia y famia
Luisito y Betty Statia y famia
Yolanda Statia y Franklin
Franklin y Cinthia Statia y famia na Hulanda
Yvonne y famia

swa y cuñanan: Yolanda Goeloe y famia
Yubi y Sira Kwidama y famia
Everaldo y Luz Marina Kwidama y famia
Irma Kwidama y Omar
Lelia y Sangwa Koc y famia
Swinda Maduro y yiunan
Lidia "Shon I" Kwidama y Denny y famia na Hulanda
Ricardo "Cado" y Betty Kwidama y famia
Ruben "Bencho" y Omaira Kwidama y famia
Maria Werleman y famia

Sobrino(a)nan: Junior, Jimmy, Franky, Carlito, Roddy, Roswin, Charitsa, Mayra, Rudy, Garey, Hilda, Jeffrey, Elton, Ulric y demas sobrino y sobrinanan

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigonan y ex-coleganan di D.O.W., Grupo Violeta y Flor di Brazil
amigonan: Albertje y Eka Arrias na Bonaire, Max Thode na Bonaire, Jerry Melford, Chepa Boezem y yiu

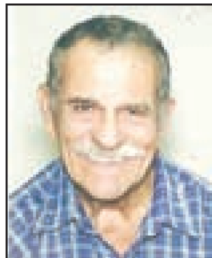
famia: Statia, Kwidama, Correa, Paesch, Dañe, Werleman, Fingal, Noel, Guicheriet, Ras, Goeloe, Cornes, Koc, Bikker, Krosendijk, Barrantes, Reyna, Moore, Lozano, Flemming, Rovelet, Seraus, Smart, Cornelie, Bernadina y demas famia na Aruba, Curacao, Bonaire, St.Maarten, Hulanda y Surinam ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 6 di januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba verde, E ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su voluntad nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente na edad di 82 aña nos estimado esposo, tata, abuelo, ruman.



Francisco Olympio Wever
Mihor conoci como "Pancho"
Ex empleado di Lago, Condecora cu Nassau van Oranje, Ex Directiva di Comisión aña di La Reina, Ex Referee di Aruba Voetbal Bond
***15-04-1928 +04-01-2011**

Na nomber di su
Esposa: Josefa Wever-Maduro

Yuinan: Helena i Raymundo Boekhoudt
Roberto i Telesflora Wever i yuinan
Carlos Wever
Angel i Sonia Wever i Yuinan
Francisca Wever
Maria Wever i yuinan
Vilma Wever
Lucia Wever
Eddy i Roxana Wever i yuinan
Lupita Wever

Nietonan: Robert, Erwin, David, Jason, Anthony
Nietanan: Mildred, Eldrith, Soangela, Edeline, Suzette, Stepanie
Bisanietonan y bisanietanan

Ruman: Leandro Wever y famia

Cuña: Ninita Wever y famia

Sobrina i sobrinonan, prima i primonan, comer i compernan, ihanan

Tur amigo i ex coleganan di Lago, bisiñanan i amigonan di cas

Famia: Wever, Maduro, Thijzen, Croes, Colina, Irausquin, Solognier, Wernet, Boekhoudt, Geerman, Keizer, Martijn, Noor i demás famia na Hulanda, Corsow i Aruba

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña i conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 8 di Januari 2011 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil. Despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.** For di 2'or di atardi nos Pancho stima lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil
Adres pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 6 di Januari 2011 di 7'or pm-9'or pm

Nos ta lamenta cu durante e dianan aki i después di entiero, nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 6 januari 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.34	187.06	187.86
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	214.50	216.46	218.63
Euro per XEU. 100	233.20	235.33	237.70

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Drecha bo mente, lesa i asistí na tur loke ta stimulá bo intelecto. Bo opinion ta fuerte i directo, bo ta sirbi pa optené mayor logro.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta e momento adecuá pa cuminsá planiá algun vacacion o un biahe. Divertí bo mes i expandé bo horizonte, spesialmente esnan cu bo ta stima.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Organisá bo pensamentonan i busca solucion. Traha tempo pa pone bo cas na òrdo i bo responsabilidadnan di acuerdo cu su urgensia.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo energia ta hopi i bo kier hasi hopi den poco tempo. Esei ta trese consequencia i tensionan entre esnan cu no ta bai cu mesun velosidad cu bo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur cos ta cambia di rumbo di un dia pa otro, pero bo no ta preocupá. Bo energia i bo sabiduria i encuanto personal por cu tur esei i hopi mas.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Concentrá mas den bo trabou i hasta un empleo nobo. Atraves di combersacion i negociacionan, bo por conosé un bon persona.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Quida bo mes di ta cu personanan cu por transmití enfermedatnan pa bo o exponé e situacion pa pió. Tampoco bo ta keda cu rencor, esei por afektá bo salúd.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo habilidad pa yega directamente na otronan, ta exponé bo ideanan. Bo tin hopi física i bo ta envolví den discusionan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Relacionan den amor ta mehorá notablemente si bo ta mustra mas flexibel i coperador. Ta ora pa bo relacion ta serio i saca tempo pa bo famia i amigonan.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No disperdiciá bo energia den cos òf actividatnan cu ta kita bo tempo balioso i ta cansabo. No laga cu preocupacionnan ta afectá bo salúd. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta sintibo aliviá emocionalmente. Saca fantasia for di bo mente, ser mas madurá i realista, cu enfrentá un problema cu ta envadiendo pa algun tempo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No laga bo mes wòrdo hibá pa impulso, ya cu bo ta hopi impaciente. Ounke bo situacion económico ta bou di còntròl, quid'é i no bai den ningun tipo di gasto.





Ganadornan di Campaña di Pasco di QF Global Network







UN biaha mas, QF Global Network, a tene nan popular 'Christmas Raffle' pa tur su fiel clientela. QF Global Network ta un compania cu ta duna bo un adres na USA completamente gratis pa bo comprasnan online (www.qfglobalnetwork.com).

E ganadornan di e Cinco bunita basket di Pasco ta:

1 : Facundo Lopez 2 : Abdul Wahab 3 : Murray Giovanni Irausquin 4 : Kevin Penniston 5 : Astrid Leliendal

QF Global Network ta felicita nan miembronan cu a sali ganador. Alabes, QF Global Network kier a gradici tur nan miembronan pa nan sosten den 2010 y desea nan un Feliz aña 2011!

Oranjestad Stallions:

NO retreat, NO surrender!



PA medio di esaki Oranjestad Baseball Organization ta emiti su posicion oficial despues di tuma nota den medionan di comunicacion di e disputa rond di nos baseball AA, y e alegacion cu nos organisacion a bandona campeonato 2010.

Oranjestad B.O. a wordo lanta a base di disciplina deportivo y respet pa esnan cu ta representa e deporte en particular, den esaki e dirigente, entrenadornan, atleta, fanatico y pueblo en general.

Den cuadro di esaki contrario na loke ta wordo specula Oranjestad B.O. ta declara di nunca lo bandona un campeonato di e nivel mas halto di nos baseball, esta AA, mientras cu esaki lo por tin consecuencia den e standing final pa ekiponan cu lo clasifica pa e play-offnan final. Oranjestad B.O. ta semper dispuesto pa acelera e proceso pa start e play-offnan final dunando su cooperacion, si e partidonan pendiente no ta afecta e tabla di posicion, en particular di ekiponan cu ta opta pa un posicion den e miho cuaternan di campeonato.

Realidad ta cu pa falta di estadisticanan Oranjestad B.O. y probablemente otro ekiponan no tabatin un bista cla riba e tabla di posicion y nan posibilidad di clasificacion. Mucho menos si e protest pendiente di Oranjestad B.O. contra un ekipo cu si a clasifica, cu nunca a haya un resultado riba dje di parti di directiva lo tabatin consecuencia riba e tabla di posicion y mehora e posibilidad di clasificacion di Oranjestad B.O. of otro ekiponan.

Oranjestad B.O. ta boga pa un campeonato start pareu cu di Grandes Ligas y termina poco prome, dunando mas partido na ekiponan y fanatico. Den un periodo cu menos probabilidad di awasero cu tur su consecuencianan. Un baseball mas cerca di fanatico y medionan di comunicacion. Un bon planificacion, resultadonan di wega y estadisticanan. Promove e competencia bek entre districtonan na un forma sano atrayendo bek e fanaticada.

Oranjestad B.O. conoci como e cabaynan brabo di Paardenbaai, semper ta cla pa hunga baseball. Mas ainda den un aña basebolistico caminda cu nos organisacion a demostra di ta uno competitivo, kibrando invicto di e punteronan, ganando casi tur ekipo faltando algun wega cu esnan cu nos tabata falta pa gana. E prome organisacion cu a aplica e reglamento pa trece refuerso di afo e aña aki pa duna mas realce na nos baseball. Oranjestad B.O. no ta hala atras y no ta entrega!

Habitantenan di "Paviljoen"a keda contento cu nan regalo di Colegio F.B. Tromp





RIBA diahuebs dia 16 di December ultimo, e habitantenan di e cas pa ancianonan Paviljoen hunto cu studiantenan di klas 5B di Colegio F.B. Tromp a celebra Pasco na un manera inolvidabel. E muchanan a traha dos siman largo pa organisa e mainta aki. E muchanan mes a spaar placa pa asina nan por a presenta e ancianonan un Nintendo Wii computer cu tur su acesorionan y weganan tambe. Aunke na Hulanda e Wii ta wordo uza pa varios aña caba pa terapia di movecion pa ancianonan, pa Aruba esaki ta algo nobo.

Despues di e entregamento di e Wii na e director Sr. Rokebrand, e muchanan a hunga weganan manera tennis, bowling y maraca cu e habitantenan. Nan a organisa weganan di Bingo, Mens erger je niet, Domino y Ganzebord tambe. Mientras cu tur hende por a disfruta di algo di come y bebe durante e mainta.

No solamente esnan di Paviljoen y e zustersnan pero tambe e muchanan a gosa un mundo di e celebracion aki cu sigur lo wordo ripiti den futuro.

Un palabra di danki na tur e sponsornan di e mainta aki ta bay pa ASD, Huchada, Kong Hing Supercenter, De Veer & Sons, AMC Unicon y Pepsi Cola. Y naturalmente nos no por lubida e staf y personal di Paviljoen, e muchanan di klas 5B di Colegio FB Tromp y nan maestra Juf Petra de Miranda y juf Tamara.













